



INSTRUKCJA ORYGINALNA
INSTRUCTION MANUAL
PODNOŚNIK HYDRAULICZNY
LEHMANN LEAD



**W razie problemów z zamówieniem
bądź produktem, skontaktuj się z nami:**

tel. 222 571 571

e-mail: serwis@kt-24.eu



Spis treści

WPROWADZENIE	5
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	5
RYZYO RESZTKOWE	6
LISTA ELEMENTÓW I BUDOWA URZĄDZENIA	6
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	6
OBSŁUGA URZĄDZENIA	7
SPECYFIKACJA	9
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	9
DEKLARACJA ZGODNOŚCI	11
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	12
UTYLIZACJA	12
GWARANCJA	12
EN	
INTRODUCTION	15
SAFETY RULES	15
RESIDUAL RISK	16
CONSTRUCTION	16
BEFORE FIRST USE	16
DEVICE OPERATION	16
SPECIFICATION	18
CLEANING AND MAINTENANCE	18
DECLARATION OF CONFORMITY	21
PROBLEM SOLVING	22
UTILIZATION	22
GUARANTEE	22
DE	
EINFÜHRUNG	23
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	23
RESIDUELLES RISIKO	24
KONSTRUKTION	24
VOR DER ERSTEN BENUTZUNG	24
GERÄTEBEDIENUNG	25
SPEZIFIKATION	26

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG	27
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	29
PROBLEMBEHEBUNG	30
VERWENDUNG	30
GARANTIE	30
RO	
INTRODUCERE	31
REGULI DE SIGURANȚĂ	31
RISCU REZIDUAL	32
CONSTRUCȚIE	32
ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	32
FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI	32
SPECIFICAȚIE	34
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	35
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	37
REZOLVAREA PROBLEMELOR	38
UTILIZARE	38
GARANȚIE	38
HUN	
BEVEZETÉS	39
BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	39
RESIDUÁLIS KOCKÁZAT	40
ÉPÍTÉS	40
AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	40
KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE	41
MŰSZAKI ADATOK	42
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	43
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	45
PROBLÉMAMEGOLDÁS	46
HASZNÁLAT	46
GARANCIA	46
FR	
INTRODUCTION	47
RÈGLES DE SÉCURITÉ	47
RISQUE RESIDUEL	48
CONSTRUCTION	48
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	48

FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF	49
SPÉCIFICATION.....	50
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	51
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	53
RÉSOLUTION DE PROBLÈMES	54
UTILISATION	54
GARANTIE.....	54
CZ	
ÚVOD.....	55
BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA.....	55
RESIDUÁLNÍ RIZIKA	56
KONSTRUKCE	56
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.....	56
PROVOZ ZAŘÍZENÍ	56
SPECIFIKACE.....	58
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	58
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	61
PROBLEM SOLVING	61
POUŽITÍ.....	62
ZÁRUKA.....	62
UA	
ВСТУП	63
ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ.....	63
ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК	64
БУДІВНИЦТВО.....	64
ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ.....	64
РОБОТА ПРИСТРОЮ	65
СПЕЦИФІКАЦІЯ	66
ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	66
ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ.....	69
ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ	70
ВИКОРИСТАННЯ.....	70
ГАРАНТІЯ.....	70

WPROWADZENIE

Przed złożeniem, montażem i użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Należy stosować się do niej, aby uniknąć sytuacji, które mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia bądź obrażeń, a nawet śmierci użytkownika i osób znajdujących się w pobliżu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj proszę wszelkie ostrzeżenia odnoszące się do bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do wszystkich ostrzeżeń i instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami. Proszę zachować instrukcję do zastosowania w przyszłości.

1. Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz przy dobrym oświetleniu. Praca w miejscach zabrudzonych i niedostatecznie oświetlonych sprzyja wypadkom.
2. Zachowaj czujność, uważaj na wykonywane ruchy oraz sytuację dookoła podczas korzystania z urządzenia. Nie używaj sprzętu, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas stosowania urządzenia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
3. Korzystaj z ubrania ochronnego. Zawsze noś osłonę na oczy. Stosuj przedmioty takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, twarde nakrycie głowy lub nauszniaki, a zmniejszy się ryzyko odniesienia obrażeń.
4. Usuń wszelkie klucze przed uruchomieniem urządzenia. Pozostawienie jakiegokolwiek klucza lub innego urządzenia w pobliżu, może spowodować poważne obrażenia osobiste.
5. Zachowaj odpowiednią postawę i równowagę podczas pracy. Pozwoli to na utrzymanie lepszej kontroli w nieprzewidzianych sytuacjach.
6. Odpowiednio się ubierz. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.
7. Nie wolno przeciążać urządzenia. Stosuj je tylko zgodnie z przeznaczeniem, pozwoli to na lepsze i bezpieczniejsze wykonywanie pracy.
8. Zabrania się użytkowania urządzenia przez dzieci oraz osoby z ograniczoną motoryką, zaburzeniami sensorycznymi, o ograniczonym rozwoju, braku doświadczenia i wiedzy. Takie osoby mogą używać urządzenie jedynie pod nadzorem osoby z wystarczającą wiedzą i doświadczeniem, które wezmą odpowiedzialność za bezpieczeństwo użytkownika.
9. Zawsze dbaj o sprzęt, sprawdzaj czy jego ruchome części nie stykają się ze sobą, nie są uszkodzone, źle wyregulowane oraz czy ich funkcjonowanie nie jest w żaden sposób ograniczone. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych wadliwą konserwacją urządzeń.
10. Korzystaj z narzędzia jedynie zgodnie z instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków jego pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie sprzętu w sposób niezgodny z przeznaczeniem grozi powstaniem niebezpiecznych sytuacji.
11. Ze względu na niebezpieczeństwo, zakazane jest wprowadzanie zmian w sprzęcie.
12. Nie wchodź pod pojazd ani nie wpuszczaj nikogo, dopóki nie zostanie on podparty stojakami podnośnikowymi.
13. Ten podnośnik jest tylko urządzeniem podnoszącym, nie jest urządzeniem podpierającym. Nigdy nie przebywaj pod lub w pobliżu podniesionego pojazdu wspartego na podnośniku. Natychmiast po podniesieniu należy podeprzeć pojazd za pomocą stojaków podnośnika lub innych odpowiednich środków.

14. Dla własnego bezpieczeństwa i w celu uniknięcia obrażeń należy używać podnośnika serwisowego wyłącznie do podnoszenia
15. Nie przesuwaj pojazdu, kiedy jest na podnośniku.
16. Podnośnik został skonstruowany tylko do podnoszenia samochodów osobowych.
17. Przekraczanie dopuszczalnego obciążenia jest zabronione.
18. Przebywanie pod podnoszonym pojazdem jest zabronione.

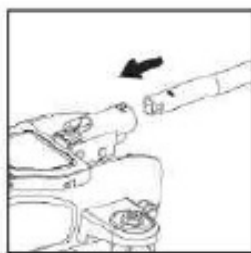
RYZYO RESZTKOWE

Nawet w przypadku użycia urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem i przestrzeganiem wszelkich wytycznych w tej instrukcji, nie ma możliwości wyeliminowania ryzyka resztkowego. Podczas obsługi urządzenia należy kierować się zdrowym rozsądkiem. Należy zachować ostrożność.

LISTA ELEMENTÓW I BUDOWA URZĄDZENIA

Zespół napędowy podnośnika składa się z tłoka, wnęki tłoka, zbiornika oleju hydraulicznego, cylindra i siłownika. Uderzenie dźwignika w górę zasysa olej ze zbiornika do wnęki. Gdy zawór zwalniający jest otwarty, olej wpływa z powrotem do zbiornika, powodując cofnięcie się siłownika i opuszczenie siodła.

1. Wkładanie uchwytu
 - wkładanie dolnego uchwytu do gniazda



2. Sworzeń mocujący
 - sworzeń na dolnym końcu uchwytu pasuje do gniazda

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usuń wszystkie elementy opakowania.
2. Usuń wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych.
3. Upewnij się co do kompletnej zawartości opakowania.
4. Sprawdź urządzenie, wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
5. Jeśli to możliwe, przechowuj elementy opakowania.
6. Zutylizuj zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Zaparkuj samochód i wrzuć pierwszy bieg (P w automatycznych skrzyniach biegów) i zaciągnij hamulec ręczny.



2. Zamknięcie zaworu zwalniającego podnośnika przez przekręcenie uchwyty zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



3. Blokowanie kół



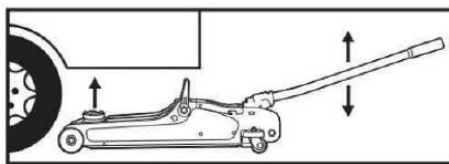
4. Centrowanie podnośnika

Wyśrodkuj podnośnik pod samochodem tak, aby siodełko mocno dotykało punktów podnoszenia i nie ślizgało się. (patrz instrukcja obsługi producenta pojazdu, aby zlokalizować zatwierdzone punkty podnoszenia na pojeździe)



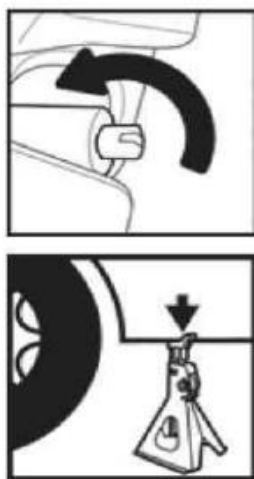
5. Pompowanie uchwyty podnośnika

Pompować uchwyt podnośnika, aż siedło zetknie się z pojazdem. sprawdzić, czy siedło jest wyśrodkowane i czy będzie mocno dotykać punktu podnoszenia.



6. Podnoszenie samochodu

- Pompuj uchwyt podnośnika, aby podnieść pojazd na wysokość nieco powyżej stojaków podnośnika lub innych podpór. Następnie bardzo powoli obróć rączkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zawór zwalniający i opuścić pojazd na podpory.



Uwaga

Aby uniknąć przygniecenia lub zmiżdżenia dłoni lub stóp, podczas opuszczania pojazdu, należy zawsze trzymać je z dala od zawiasu podnośnika i obszaru styku z podłożem. Podnośnik jest wyłącznie urządzeniem do podnoszenia. Nie przesuwaj ani nie przemieszczaj pojazdu, gdy znajduje się on na podnośniku.

Zasady bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do pracy przeczytaj instrukcję obsługi.
- Praca z narzędziem pod wpływem środków odurzających jest ZABRONIONA!
- Podnośnik został skonstruowany wyłącznie do podnoszenia samochodów osobowych.
- Nie przesuwaj pojazdu, kiedy jest na podnośniku.
- Narzędzie nie służy do transportowania podnoszonego ładunku.
- Nie przekraczać obciążenia maksymalnego!
- Narzędzie służy do podnoszenia ładunku, a nie do jego podtrzymywania.
- W celu podtrzymania podtrzymywania podniesionego ładunku użyj podstawek warsztatowych.
- Przed przystąpieniem do pracy upewnij się że obiekt podnoszony ustawiony jest na suchym, płaskim i twardym podłożu.
- Przebywanie pod podnoszonym pojazdem jest ZABRONIONE!

SPECYFIKACJA

Model	Lehmann Lead
Wymiary	56x22x14,5 cm
Obciążenie max	2,5T
Zakres podnoszenia	Od 85-360 mm
Waga	10,5 kg

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Produkt powinien być konserwowany zgodnie z niniejszą instrukcją. Nie wolno w żaden sposób modyfikować tego produktu.

1. Przed użyciem, przeprowadź dokładną kontrolę podnośnika. Szukaj pęknięć na spawach, wygiętych, uszkodzonych, luźnych, zużytych lub brakujących części.
2. Sprawdzaj tylko zgodnie z niniejszą instrukcją.
3. Jeżeli podnośnik został poddany nienormalnemu obciążeniu lub wstrząsom, przed przystąpieniem do użytkowania należy przekazać produkt do lokalnego przedstawiciela obsługi klienta w celu przeprowadzenia autoryzowanej kontroli.

Dolewanie oleju

1. Przy całkowicie opuszczonym siodle i podnośniku ustawionym na równym podłożu odkręć i wyjmij korek wlewu oleju.
2. Odkręć i wyjmij korek wlewu oleju
3. Stosując dobrej klasy olej do podnośników hydraulicznych SAE 5w, napełnij zbiornik oleju do dna gwintu w otworze wlewu oleju.

Wymiana oleju

1. Otwieranie zaworu upustowego



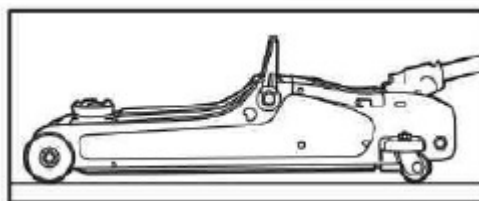
- otwórz zawór zwalniający, obracając uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara

2. Odkręć i wyjmij korek wlewu oleju

Spuszczanie starego oleju



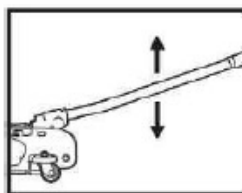
1. Obróć cały podnośnik tak, aby cały stary olej wypłynął z otworu wlewu oleju
2. Podczas spuszczenia oleju używaj odpowiedniego pojemnika i zawsze przestrzegaj wszystkich lokalnych i państwowych wytycznych dotyczących utylizacji odpadów
3. Poziomowanie podnośnika



- po spuszczeniu całego starego oleju z podnośnika, obróć podnośnik z powrotem do pozycji poziomej i napełnij nowym olejem

4. Uwalnianie powietrza pod ciśnieniem

- szybko pompuj uchwyt podnośnika 6 do 8 razy, aby uwolnić sprężone powietrze



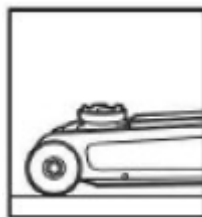
5. Napełnianie nowym olejem



- używając dobrej klasy oleju do podnośników hydraulicznych SAE 5w, napełnij zbiornik do dna gwintu w otworze wlewu oleju. Załóż i dokręć korek wlewu oleju. Nie dopuszczaj do przedostania się brudu i zanieczyszczeń do układu

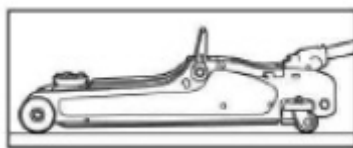
Przechowywanie

1. Ustaw siodełko w najniższej pozycji



Gdy podnośnik nie jest używany lub gdy jest przechowywany, ZAWSZE ustawiaj siodełko w najniższej pozycji.

2. Przechowuj w pozycji poziomej



Zaleca się przechowywanie podnośnika w suchym miejscu, ze wszystkimi kołami dotykającymi podłoża, w stosunkowo równej pozycji

Zapobieganie rdzewieniu

Co dwa miesiące (lub wcześniej, w zależności od użytkowania) sprawdzaj siłownik i tłok pompy pod kątem śladów rdzy lub korozji. W razie potrzeby wyczyść i wytrzyj ściereczką do oleju.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

KT-24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

W niniejszej deklaracji producent,

KT-24 Sp. z o.o.

Sikorskiego 86c, 63-100 Śrem

Oświadcza na swoją własną odpowiedzialność, że następujący produkt:

Nazwa produktu: Podnośnik samochodowy

Model.: Lehmann Lead

Marka.: LEHMANN

Model wskazany na certyfikatach CE: QJD61-5A-2(2.5T)

jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi mającymi zastosowanie postanowieniami dyrektyw oraz zastosowanymi normami zharmonizowanymi:

Dyrektywa Maszynowa
-2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 1494:2000+A1:2008

Zgodność z zasadniczymi wymogami została potwierdzona przez:

Dyrektywa	Jednostka upoważniona do potwierdzenia zgodności z dyrektywą
Maszynowa 2006/42/EC	QA Testing Certification Co., LTD

Osoba upoważniona do wystawienia deklaracji CE: Patryk Fiączek

Osoba upoważniona do stworzenia i przechowywania dokumentacji technicznej: Patryk Fiączek

Stanowisko: Specjalista ds. technicznych i certyfikacji

Sygnatura:

KT-24 Sp. z o.o.

24.11.2021

CE

www.kt-24.eu

Piasek, ul. Sikorskiego 86C
63-100 Śrem

KT-24 Sp. z o.o.
NIP: 7851806712


LEHMANN
TOOLS

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Podnośnik nie opuszcza się całkowicie	1. Powietrze w systemie hydrauliki 2. Zablokowany zawór zwalniający	1. Oczyszczyć układ hydrauliczny z powietrza 2. Przenieść ciężar i oczyścić zawór
Podnośnik nie utrzymuje ciężaru	1. Zawór zwalniający w pozycji otwartej	1. Zamknij szczelnie zawór zwalniający
Podnośnik nie podnosi na pełną wysokość	1. Mało oleju 2. Powietrze w systemie hydrauliki	1. Uzupełnij do rekomendowanego poziomu 2. Oczyszczyć układ z powietrza
Słabe podnoszenie	1. Powietrze w systemie hydrauliki 2. Brudny olej 3. Zablokowany zawór zwalniający	1. Oczyszczyć układ z powietrza 2. Wymień olej 3. Zamknij szczelnie zawór zwalniający
Podnośnik nie podnosi ładunku	1. Zbyt duża waga 2. Zablokowany zawór zwalniający 3. Mały poziom oleju	1. Zmień obciążenie, lub użyj podnośnika o wyższej nośności 2. Zamknij szczelnie zawór 3. Uzupełnij do rekomendowanego poziomu

UTYLIZACJA

Urządzenie nie powinno być utylizowane tak samo jak reszta odpadów. Aby zapobiec szkodliwemu

działaniu odpadów na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, zabronione jest umieszczanie zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Każdy użytkownik zobowiązany jest do oddania takiego sprzętu do punktu zbierającego.

GWARANCJA

Szanowni Państwo!

Serdecznie dziękujemy za okazane zaufanie przy wyborze naszego sprzętu. Mamy nadzieję, że urządzenia dostarczy Państwu wiele satysfakcji jak również spełni wszystkie oczekiwania. Urządzenie zostało wyprodukowane w oparciu o najnowocześniejsze technologie z uwzględnieniem wymagań ochrony środowiska.

W trosce o Państwa bezpieczeństwo oraz komfort podczas użytkowania nabytego sprzętu należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi, przepisami bezpieczeństwa oraz warunkami gwarancji. W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z sprzedawcą sprzętu bezpośrednio odpowiedzialnym za zabezpieczenie obsługi handlowo-serwisowej, lub autoryzowanym punktem serwisowym.

Jeżeli chcielibyście Państwo podzielić się z nami swoją opinią na temat naszych produktów, prosimy o kontakt za pośrednictwem adresu mailowego: serwis@kt-24.eu, gdzie nasi konsultanci chętnie odpowiedzą na Państwa pytania.

Firma KT-24 Sp. z o.o. udziela gwarancji, że urządzenia są wolne od wad materiałowych, montażowych.

Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej – obszar Rzeczypospolitej Polskiej. Adres Panelu Serwisowego: www.serwisuj.com

1. Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych oraz/lub montażowych).

2. Gwarancją bezpłatnej naprawy objęta jest wada urządzenia, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi ze względu na uszkodzenie, a przyczyna uszkodzenia wynika z wad materiałowych lub montażowych.

3. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:

- 24 miesiące dla wszystkich urządzeń w przypadku zakupu konsumenckiego
- 12 miesięcy w przypadku zakupu komercyjnego urządzeń domowych / 24 miesiące dla urządzeń profesjonalnych*;
- 24 miesiące dla silników Briggs & Stratton od daty zakupu konsumenckiego i 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego
- 6 miesięcy na osprzęt (w tym lance, pistolety oraz dysze) w przypadku zakupu konsumenckiego oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego. Akcesoria oraz osprzęt firmy Kaercher są wyjęte spod gwarancji producenta oraz KT-24 Sp. z o.o.
- 6 miesięcy na akumulatory, baterie oraz ładowarki w przypadku zakupu konsumenckiego oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego
- 6 miesięczny okres gwarancyjny dla zespołów jezdnych (przekładni) kosiarek spalinowych, przekładni mechanicznych i hydrostatycznych (HST) traktorów ogrodowych oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego

4. Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.

5. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie i dostarczenie przez użytkownika kompletnego urządzenia, wraz z dokumentem zakupu. Zgłoszenie należy złożyć poprzez panel serwisowy www.serwisuj.com niezwłocznie po stwierdzeniu niesprawności.

Przy gwarancji typu door to door gwarant pokrywa koszty spedycyjne w przypadku jej uznania.

6. Zgłaszający reklamację winien podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i

nazwisko, adres, nr telefonu (art. 6 ust. 1 lit. b) Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych („RODO”) oraz numer dokumentu zakupu.

7. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego w punkcie 5 i 6, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy.

8. Wybór sposobu usunięcia wady należy do gwaranta, który może naprawić rzecz poprzez

naprawę, wymianę uszkodzonej części lub wymianę towaru. Niezależnie od sposobu usunięcia wady gwarancja trwa dalej przedłużona o całkowity czas realizacji reklamacji.

9. Gwarant za pośrednictwem autoryzowanego zakładu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od dnia zgłoszenia reklamacji. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z zakładem serwisowym.

10. Uprawnienia z tytułu gwarancji nie obejmują prawa kupującego do domagania się zwrotu utraconych korzyści oraz poniesionych kosztów w związku z wadami rzeczy. Gwarancja nie obejmuje przypadków losowych uszkodzeń niezależnych od warunków eksploatacji np. Powódź, pożar, itd.

11. Ochroną gwarancyjną nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu niezgodnej z instrukcją obsługi.

12. Zakresem ochrony gwarancyjnej nie są objęte:

- a) czynności związane z montażem, uruchomieniem, konserwacją - przewidziane w instrukcji obsługi - do wykonania których zobowiązany jest użytkownik urządzenia we własnym zakresie i na własny koszt,
- b) uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu, spowodowane użytkowaniem urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem
- c) uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania mieszanki paliwowej niezgodnej z instrukcją obsługi,
- d) uszkodzenia spowodowane przez użytkownika powstałe na skutek niewłaściwego przechowywania, transportu, nieprawidłowo wykonanych czynności konserwacyjno-naprawczych; wywołane pracą bądź składowaniem urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach, tzn. Dużej wilgotności, zapyleniu, ujemnej bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia
- e) uszkodzenia rzeczy powstałe w wyniku naturalnego zużycia będącego konsekwencją użytkowania rzeczy w trakcie prawidłowej eksploatacji, w tym uszkodzenia powłok lakierniczych,
- f) uszkodzenia akumulatorów, które powstały w wyniku ich nieprawidłowego użytkowania, przechowywania i ładowania,
- g) uszkodzenia powstałe w wyniku: zasilania urządzenia wysokociśnieniową zanieczyszczoną wodą

13. Części i materiały nie objęte ochroną gwarancyjną, a zużycie których jest naturalną konsekwencją pracy:

- a) elementy eksploatacyjne np.: noże, tarcze, listwy tnące, głowice żyłkowe, filtry, linki rozruchowe, linki napędowe, świece zapłonowe, żarówki, koła jezdne, bębny i szczęki sprzęgłowe, sprzęgła i koła cierne, paski napędowe, śruby bezpieczeństwa, szczotki zbierające i zgarniające, filtry,
- b) elementy silnika: cylindry, tłoki, pierścienie, wał korbowy, łożyska, panewki, membrany gaźników, uszczelniacze pompy, o-ringi, zawory,
- c) elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne,
- d) inne elementy: piasty noża, kliny zabezpieczające, amortyzatory, łożyska, panewki, koła zębate, bezpieczniki przeciążeniowe, szczotki węglowe, cięgna i linki sterujące, uszczelki,
- e) elementy wyżej niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy,

14. Użytkownik nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.

15. Użytkownik traci uprawnienia z tytułu gwarancji w przypadku stwierdzenia: dokonywania zmian konstrukcyjnych, prób samodzielnych napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, niewykonywania przeglądów eksploatacyjno- konserwacyjnych do których zgodnie z przepisami zawartymi w instrukcji obsługi użytkownik jest zobowiązany, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

16. Na nabywcy/użytkowniku spoczywa obowiązek dokumentowania przeprowadzonych przeglądów gwarancyjnych oraz innych czynności serwisowych.

Producent i Gwarant
KT-24 Sp. z o.o
Sikorskiego 86C
63-100 Śrem
NIP: 7851806712

INTRODUCTION

Read this manual before assembling, installing, and using the product. Follow it to avoid situations that may lead to damage to the device or injury or even death of the user and people in the vicinity. The manufacturer is not responsible for damage caused by improper or incorrect use of the equipment.

SAFETY RULES

Please read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in serious injury. Keep this manual for future reference.

1. Keep the work area clean and well lit. Work in dirty or poorly lighted areas is accident-prone.
2. Be alert and pay attention to your movements and surroundings when using the equipment. Do not use the equipment if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment's inattention while using the equipment may result in serious personal injury.
3. Wear protective clothing. Always wear eye protection. Use items such as a dust mask, non-slip footwear, hard hat or earmuffs to reduce the risk of injury.
4. Remove any keys before operating the unit. If any key or other device is left in the vicinity, it may cause serious personal injury.
5. Maintain proper posture and balance during operation. This will help you maintain better control in unforeseen situations.
6. Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts.
7. Do not overload the unit. Use it only for its intended purpose, it will enable you to do your job better and safer.
8. Do not allow children, persons with restricted motor skills, sensory issues, developmental disabilities, or lack of experience and knowledge to use this device. Such persons should only use the equipment under the supervision of a person with sufficient knowledge and experience, who will take responsibility for the safety of the user.
9. Always take care of the equipment, check that its moving parts do not touch each other, are not damaged, are not incorrectly adjusted and that their function is not impaired in any way. Any damage noticed must be repaired before it can be used again. Many accidents are caused by faulty maintenance of equipment.
10. Use the tool only in accordance with the instructions and intended use for the type of tool, taking into account its working conditions and the type of task to be performed. Misuse of the equipment may result in dangerous situations.
11. It is forbidden to make any changes to the equipment due to danger.
12. Do not step under the vehicle or allow anyone to step under the vehicle until it is supported by the jack stands.
13. This jack is a lifting device only, it is not a support device. Never be under or near a raised vehicle supported by a jack. Immediately after lifting, support the vehicle with jack stands or other suitable means.
14. For your own safety and to avoid injury, use the service jack only for lifting
15. Do not move the vehicle while it is on the jack.
16. The jack has been designed to lift passenger cars only.
17. It is forbidden to exceed the permissible load.
18. It is forbidden to stay under the lifted vehicle.

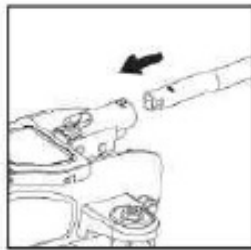
RESIDUAL RISK

Even if the appliance is used for its intended purpose and all guidelines in these instructions are followed, it is not possible to eliminate residual risks. Use common sense when operating the device. Use caution.

CONSTRUCTION

The jack drive assembly consists of a piston, piston cavity, hydraulic oil reservoir, cylinder and ram. The upward impact of the jack sucks oil from the reservoir into the cavity. When the release valve is open, oil flows back into the reservoir, causing the cylinder to retract and lower the fifth wheel.

1. Inserting the handle
 - Inserting the lower handle into the socket



2. Clamping pin
 - the pin on the lower end of the handle fits into the socket

BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging material.
2. Remove all traces of packaging and shipping protection.
3. Ensure that the contents of the package are complete.
4. Inspect the instrument and all additional parts for any damage that may have occurred during shipment.
5. Store the package contents where possible;
6. Dispose of in accordance with accepted waste disposal systems.

DEVICE OPERATION

1. Park the car and put it in first gear (P in automatic transmissions) and apply the handbrake.



2. Close the elevator release valve by turning the handle clockwise.



3. Wheel locking

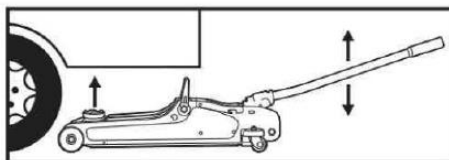


4. Centering the elevator



Center the jack under the vehicle so that the saddle firmly touches the lift points and does not slip. (Refer to the vehicle manufacturer's owner's manual to locate approved jacking points on the vehicle)

5. Inflating the elevator handle



Pump the jack handle until the fifth wheel makes contact with the vehicle. Check that the fifth wheel is centered and will firmly touch the jacking point.

6. Lifting the car



- Pump the jack handle to raise the vehicle to a height slightly above the jack stands or other supports. Then very slowly turn the handle counterclockwise to open the release valve and lower the vehicle onto the supports.

Attention

To avoid crushing or crushing your hands or feet, always keep them away from the jack hinge and ground contact area when lowering the vehicle. The jack is a lifting device only. Do not move or shift the vehicle while it is on the jack.

SPECIFICATION

Model	Lehmann Lead
Dimensions	56x22x14,5 cm
Load max	2,5T
Lifting range	85-360 mm
Weight	10,5 kg

CLEANING AND MAINTENANCE

The product should be maintained in accordance with these instructions. Do not modify this product in any way.

1. Before use, conduct a thorough inspection of the Lift. Look for cracks in welds, bent, damaged, loose, worn or missing parts.
2. Inspect only in accordance with these instructions.
3. If the jack has been subjected to abnormal loading or shock, take the product to your local customer service representative for an authorized inspection before use.

Filling with oil

1. With the fifth wheel fully lowered and the jack on level ground, unscrew and remove the oil filler plug.
2. Unscrew and remove the oil filler plug
3. Using good grade SAE 5w hydraulic jack oil, fill the oil tank to the bottom of the thread in the oil fill hole.

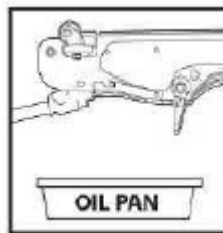
Changing the oil

1. Opening the release valve



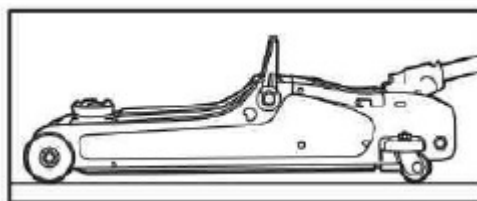
- Open the release valve by turning the handle counterclockwise

2. Unscrew and remove the oil filler plug
3. Drain the old oil



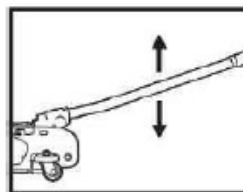
Rotate the entire jack so that all the old oil drains out of the oil filler hole. When draining oil, use a proper container and always follow all local and state waste disposal guidelines.

4. Leveling the elevator



- After draining all the old oil from the jack, turn the jack back to horizontal position and fill with new oil.

5. Release of pressurized air



- Quickly pump the jack handle 6 to 8 times to release the compressed air.

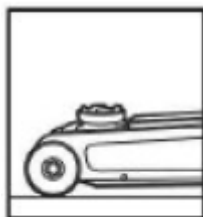
6. Filling with new oil



- Using good grade SAE 5w hydraulic jack oil, fill the tank to the bottom of the thread in the oil filler hole. Fit and tighten the oil filler plug. Do not allow dirt and debris to enter the system

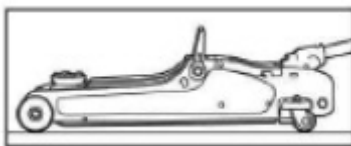
Storage

1. Move the saddle to the lowest position



When the lift is not in use or in storage, ALWAYS move the saddle to the lowest position.

2. Store in a horizontal position



It is recommended to store the lift in a dry place with all wheels touching the ground, in a relatively level position

Prevent rusting

Every two months (or sooner, depending on usage), inspect the cylinder and pump plunger for signs of rust or corrosion. If necessary, clean and wipe with an oil cloth.

DECLARATION OF CONFORMITY

KT-24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

KT-24 Sp. Z o.o.

Sikorskiego 86c, 63-100 Śrem

Hereby would like to declare in this declaration of conformity on its own responsibility, that following product:

Product name: Floor Jack

Model no.: Lehmann Lead

Brand: Lehmann

Model indicated in the certificates: QJD61-5A-2(2.5T)

is compliant with the essential requirements and other applicable provisions of the directives and the following harmonized standards have been applied:

Machinery Directive
-2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 1494:2000+A1:2008

Compliance with the essential requirements has been confirmed by:

Directive	The organization authorized to confirm compliance with the directive
Machinery 2006/42/EC	QA Testing Certification Co, LTD

A person authorized to issue a CE declaration: Patryk Fiączek

Person authorized to create and maintain technical documentation: Patryk Fiączek

Position in company: Technical and Certification Specialist

Signature:

KT-24 Sp. Z o.o.

24.11.2021

CE

www.kt-24.eu

Psarskie, ul. Sikorskiego 86C
63-100 Śrem

KT-24 Sp. z o.o.
NIP: 7851806712

PROBLEM SOLVING

Problem	Cause	Solution
Jack will not lower completely	1. Air in hydraulic system 2. Release valve stuck	1. Purge air from hydraulic system 2. Transfer weight load and clean valve
Jack will not hold weight	1. Release valve in open position.	1. Close release valve tightly
Jack will not lift to full height	1. Oil level is low 2. Air in hydraulic system	1. Fill to recommended level 2. Purge air from hydraulic system
Weak lifting	1. Air in hydraulic system 2. Dirty oil 3. Release valve not completely closed	1. Purge air from hydraulic system 2. Change oil. Use SAE 5W 3. Close release valve tightly
Jack will not lift load	1. Excessive weight 2. Release valve in open position 3. Oil level low	1. Decrease weight or change to higher capacity jack 2. Turn valve clockwise and tighten 3. Fill to recommended level

UTILIZATION

The equipment should not be disposed of like the rest of the waste. To prevent the harmful effects of waste on the environment and human health, it is prohibited to place used equipment together with other waste. Each user is obliged to return such equipment to the collection point.

GUARANTEE

The terms of the guarantee applicable in each country have been published by our respective national distributors. We will re-pair possible faults on your unit free of charge within the warranty period, insofar as the faults are caused by material defects or defective workmanship. Guarantee claims should be addressed to your dealer or the nearest authorized customer service centre, and supported by documentary evidence of purchase.

Manufacturer and Guarantor

KT-24 Sp. z o.o
Sikorskiego 86C
63-100 Śrem
NIP: 7851806712

EINFÜHRUNG

Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Produkt zusammenbauen, installieren und benutzen. Befolgen Sie es, um Situationen zu vermeiden, die zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen oder sogar zum Tod des Benutzers und von Personen in der Umgebung führen können. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch des Geräts entstehen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung aller Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

1. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Arbeiten in schmutzigen oder schlecht beleuchteten Bereichen sind unfallträchtig.
2. Seien Sie aufmerksam und achten Sie auf Ihre Bewegungen und Ihre Umgebung, wenn Sie das Gerät benutzen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
3. Tragen Sie Schutzkleidung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Tragen Sie eine Staubmaske, rutschfestes Schuhwerk, einen Schutzhelm oder Gehörschutz, um das Verletzungsrisiko zu verringern.
4. Ziehen Sie alle Schlüssel ab, bevor Sie das Gerät bedienen. Wenn ein Schlüssel oder ein anderes Gerät in der Nähe verbleibt, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
5. Achten Sie während des Betriebs auf eine gute Körperhaltung und ein gutes Gleichgewicht. Dies hilft Ihnen, das Gerät in unvorhergesehenen Situationen besser unter Kontrolle zu halten.
6. Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen fern.
7. Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie es nur für den vorgesehenen Zweck, damit Sie Ihre Arbeit besser und sicherer erledigen können.
8. Erlauben Sie Kindern, Personen mit eingeschränkten motorischen Fähigkeiten, sensorischen Problemen, Entwicklungsstörungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nicht, dieses Gerät zu benutzen. Diese Personen sollten das Gerät nur unter der Aufsicht einer Person mit ausreichenden Kenntnissen und Erfahrungen benutzen, die die Verantwortung für die Sicherheit des Benutzers übernimmt.
9. Achten Sie stets darauf, dass sich die beweglichen Teile des Geräts nicht berühren, nicht beschädigt oder falsch eingestellt sind und dass ihre Funktion nicht beeinträchtigt ist. Eventuell festgestellte Schäden müssen vor der Wiederverwendung behoben werden. Viele Unfälle werden durch mangelhafte Wartung der Geräte verursacht.
10. Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend den Anweisungen und dem Verwendungszweck des Gerätetyps, unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Aufgabe. Eine falsche Verwendung des Geräts kann zu gefährlichen Situationen führen.
11. Es ist verboten, Änderungen an der Ausrüstung vorzunehmen, da dies gefährlich ist.
12. Steigen Sie nicht unter das Fahrzeug und lassen Sie niemanden unter das Fahrzeug steigen, bevor es nicht auf den Wagenheberständern abgestützt ist.
13. Dieser Wagenheber ist nur eine Hebevorrichtung, keine Stützvorrichtung. Halten Sie sich niemals unter oder in der Nähe eines angehobenen Fahrzeugs auf, das von einem

Wagenheber gestützt wird. Stützen Sie das Fahrzeug sofort nach dem Anheben mit Wagenheberständern oder anderen geeigneten Mitteln ab.

14. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie den Wagenheber nur zum Anheben von Fahrzeugen.

15. Bewegen Sie das Fahrzeug nicht, während es auf dem Wagenheber steht.

16. Der Wagenheber ist nur zum Anheben von Personenkraftwagen vorgesehen.

17. Es ist verboten, die zulässige Last zu überschreiten.

18. Es ist untersagt, sich unter dem angehobenen Fahrzeug aufzuhalten.

RESIDUELLES RISIKO

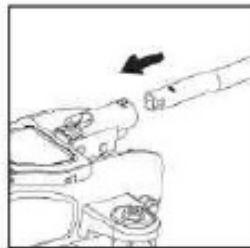
Auch wenn das Gerät bestimmungsgemäß verwendet wird und alle Richtlinien in dieser Anleitung befolgt werden, können Restrisiken nicht ausgeschlossen werden. Gehen Sie mit gesundem Menschenverstand vor, wenn Sie das Gerät bedienen. Seien Sie vorsichtig.

KONSTRUKTION

Der Wagenheberantrieb besteht aus einem Kolben, einem Kolbenhohlraum, einem Hydrauliköltank, einem Zylinder und einem Zylinder. Durch den Aufwärtsstoß des Wagenhebers wird Öl aus dem Behälter in den Hohlraum gesaugt. Wenn das Ablassventil geöffnet ist, fließt das Öl in den Behälter zurück, so dass der Zylinder zurückfährt und die Sattelkupplung absenkt.

1. Einsetzen des Griffs

- Einsetzen des unteren Griffs in die Buchse



2. Klemmbolzen

- der Stift am unteren Ende des Griffs passt in die Buchse

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
2. Entfernen Sie alle Spuren von Verpackung und Transportschutz.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Inhalt des Packstücks vollständig ist.
4. Überprüfen Sie das Gerät und alle zusätzlichen Teile auf eventuelle Transportschäden.
5. Bewahren Sie den Packungsinhalt nach Möglichkeit auf;
6. Entsorgen Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den anerkannten Abfallentsorgungssystemen.

GERÄTEBEDIENUNG

1. Parken Sie das Fahrzeug, legen Sie den ersten Gang ein (P bei Automatikgetrieben) und ziehen Sie die Handbremse an.



2. Schließen Sie das Höhenruderablassventil, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn drehen.



3. Radverriegelung

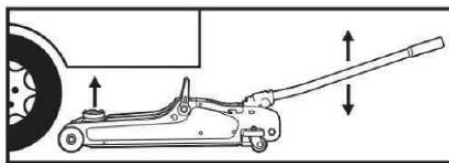


4. Zentrierung des Aufzugs



Richten Sie den Wagenheber so unter dem Fahrzeug aus, dass der Sattel fest an den Hebepunkten anliegt und nicht verrutscht. (In der Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers finden Sie die zugelassenen Wagenheberpunkte am Fahrzeug)

5. Aufblasen des Aufzugsgriffs



Heben Sie den Wagenheber an, bis die Sattelpupplung am Fahrzeug anliegt. Prüfen Sie, ob die Sattelpupplung zentriert ist und den Aufbockpunkt fest berührt.

6. Anheben des Fahrzeugs



- Pumpen Sie mit dem Wagenhebergriff, um das Fahrzeug auf eine Höhe anzuheben, die etwas über den Wagenheberständern oder anderen Stützen liegt. Drehen Sie dann den Griff ganz langsam gegen den Uhrzeigersinn, um das Ablassventil zu öffnen und das Fahrzeug auf die Stützen abzusinken.

Achtung

Um Quetschungen von Händen oder Füßen zu vermeiden, halten Sie sie beim Absenken des Fahrzeugs stets vom Wagenhebergelenk und der Bodenkontaktbereich beim Absenken des Fahrzeugs. Der Wagenheber ist nur eine Hebevorrichtung. Das Fahrzeug nicht bewegen oder das Fahrzeug nicht bewegen oder verschieben, während es auf dem Wagenheber steht.

SPEZIFIKATION

Modell	Lehmann Lead
Abmessungen	56x22x14,5 cm
Maximale Last	2,5T
Hebebereich	85-360 mm
Gewicht	10,5 kg
Modell	

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Das Produkt sollte gemäß dieser Anleitung gewartet werden. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise.

1. Führen Sie vor dem Gebrauch eine gründliche Inspektion des Lifts durch. Achten Sie auf Risse in den Schweißnähten, verbogene, beschädigte, lose, abgenutzte oder fehlende Teile.
2. Führen Sie die Inspektion nur in Übereinstimmung mit dieser Anleitung durch.
3. Wenn der Heber ungewöhnlichen Belastungen oder Stößen ausgesetzt wurde, bringen Sie das Produkt vor der Verwendung zu Ihrem örtlichen Kundendienstvertreter, damit dieser eine autorisierte Inspektion durchführen kann.

Befüllung mit Öl

1. Schrauben Sie bei vollständig abgesenkter Sattelpkuplung und ebenem Boden den Öleinfüllstutzen ab und entfernen Sie ihn.
2. Die Öleinfüllschraube abschrauben und entfernen.
3. Füllen Sie den Öltank bis zum unteren Rand des Gewindes in der Öleinfüllöffnung mit Hydrauliköl SAE 5w guter Qualität.

Wechsel des Öls

1. Öffnen des Ablassventils



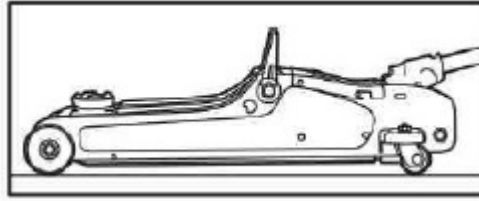
- Öffnen Sie das Ablassventil, indem Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn drehen.

2. Die Öleinfüllschraube abschrauben und entfernen
3. Das alte Öl ablassen



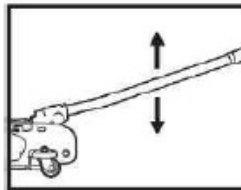
Drehen Sie den gesamten Wagenheber so, dass das gesamte alte Öl aus der Öleinfüllöffnung abfließt. Verwenden Sie beim Ablassen des Öls einen geeigneten Behälter und befolgen Sie stets alle örtlichen und staatlichen Entsorgungsrichtlinien.

4. Nivellierung des Aufzugs



- Nachdem Sie das gesamte alte Öl aus dem Wagenheber abgelassen haben, drehen Sie den Wagenheber zurück in die horizontale Position und füllen Sie neues Öl ein.

5. Freisetzung von Luft unter Druck



- Pumpen Sie schnell 6 bis 8 Mal mit dem Wagenhebergriff, um die Druckluft abzulassen.

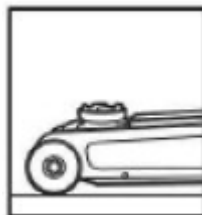
6. Einfüllen von neuem Öl



- Füllen Sie den Tank bis zur Unterkante des Gewindes in der Öleinfüllöffnung mit Hydrauliköl SAE 5w guter Qualität. Setzen Sie den Öleinfüllstopfen ein und ziehen Sie ihn fest. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz und keine Ablagerungen in das System gelangen.

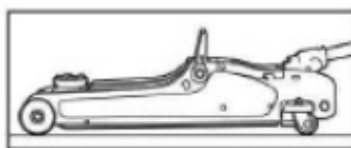
Lagerung

1. Stellen Sie den Sattel in die unterste Position



Wenn der Lifter nicht benutzt oder gelagert wird, stellen Sie den Sattel IMMER in die unterste Position.

2. In horizontaler Lage aufbewahren



Es wird empfohlen, den Lifter an einem trockenen Ort zu lagern, an dem alle Räder den Boden berühren, in einer relativ ebenen Position

Rostbildung verhindern

Untersuchen Sie alle zwei Monate (oder früher, je nach Gebrauch) den Zylinder und den Pumpenkolben auf Anzeichen von Rost oder Korrosion. Falls erforderlich, reinigen und wischen Sie sie mit einem Öltuch ab.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

KT-24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

KT-24 Sp. Z o.o.

Sikorskiego 86c, 63-100 Śrem

Hereby would like to declare in this declaration of conformity on its own responsibility, that following product:

Product name: Floor Jack

Model no.: Lehmann Lead

Brand: Lehmann

Model indicated in the certificates: QJD61-5A-2(2.5T)

is compliant with the essential requirements and other applicable provisions of the directives and the following harmonized standards have been applied:

Machinery Directive
-2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 1494:2000+A1:2008

Compliance with the essential requirements has been confirmed by:

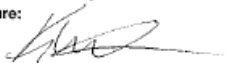
Directive	The organization authorized to confirm compliance with the directive
Machinery 2006/42/EC	QA Testing Certification Co, LTD

A person authorized to issue a CE declaration: Patryk Fiączek

Person authorized to create and maintain technical documentation: Patryk Fiączek

Position in company: Technical and Certification Specialist

Signature:



KT-24 Sp. Z o.o.

24.11.2021

CE

www.kt-24.eu

Psarskie, ul. Sikorskiego 86C
63-100 Śrem

 KT-24 Sp. z o.o.
NIP: 7851806712

PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Wagenheber lässt sich nicht vollständig absenken	1. Luft im Hydrauliksystem 2. Ablassventil klemmt	1. Luft aus dem Hydrauliksystem ablassen 2. Gewichtslast übertragen und Ventil reinigen
Der Wagenheber kann das Gewicht nicht halten	1. Ablassventil in geöffneter Stellung.	1. Ablassventil fest schließen
Wagenheber hebt nicht auf volle Höhe	1. Der Ölstand ist niedrig 2. Luft im Hydrauliksystem	1. Bis zum empfohlenen Füllstand auffüllen 2. Luft aus dem Hydrauliksystem ablassen
Schwaches Heben	1. Luft im Hydrauliksystem 2. Verschmutztes Öl 3. Ablassventil nicht vollständig geschlossen	1. Luft aus dem Hydrauliksystem ablassen 2. Öl wechseln. SAE 5W verwenden. 3. Ablassventil fest schließen
Wagenheber hebt die Last nicht	1. Übermäßiges Gewicht 2. Ablassventil in geöffneter Stellung 3. Ölstand niedrig	1. Verringern Sie das Gewicht oder wechseln Sie zu einem Wagenheber mit höherer Kapazität. 2. Ventil im Uhrzeigersinn drehen und festziehen 3. Bis zum empfohlenen Füllstand auffüllen

VERWENDUNG

Die Geräte sollten nicht wie der übrige Abfall entsorgt werden. Um die schädlichen Auswirkungen von Abfällen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, ist es verboten, gebrauchte Geräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen. Jeder Benutzer ist verpflichtet, solche Geräte an der Sammelstelle abzugeben.

GARANTIE

Die in den einzelnen Ländern geltenden Garantiebedingungen wurden von unseren jeweiligen nationalen Vertriebspartnern veröffentlicht. Wir reparieren eventuelle Fehler an Ihrem Gerät innerhalb der Garantiezeit kostenlos, sofern die Fehler auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind. Garantieansprüche sind an Ihren Händler oder das nächstgelegene autorisierte Kundendienstzentrum zu richten und durch Kaufbelege zu belegen.

Hersteller und Garantiennehmer

KT-24 Sp. z o.o
Sikorskiego 86C
63-100 Śrem
NIP: 7851806712

INTRODUCERE

Citiți acest manual înainte de asamblarea, instalarea și utilizarea produsului. Respectați-l pentru a evita situațiile care pot duce la deteriorarea dispozitivului sau la rănirea sau chiar moartea utilizatorului și a persoanelor din apropiere. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă a echipamentului.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la vătămări grave. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

1. Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Lucrul în zone murdare sau slab iluminate este predispus la accidente.
2. Fiți vigilenți și acordați atenție mișcărilor și împrejurimilor atunci când folosiți echipamentul. Nu utilizați echipamentul dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. O clipă de neatenție în timp ce utilizați echipamentul poate duce la vătămări corporale grave.
3. Purtați îmbrăcăminte de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Folosiți elemente precum masca de praf, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau căști de protecție pentru urechi pentru a reduce riscul de rănire.
4. Scoateți toate cheile înainte de a utiliza unitatea. Dacă orice cheie sau alt dispozitiv este lăsat în apropiere, acesta poate provoca vătămări corporale grave.
5. Mențineți o postură și un echilibru adecvat în timpul funcționării. Acest lucru vă va ajuta să mențineți un control mai bun în situații neprevăzute.
6. Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele la distanță de piesele în mișcare.
7. Nu supraîncărcați unitatea. Folosiți-l numai în scopul pentru care a fost conceput, vă va permite să vă faceți treaba mai bine și mai sigur.
8. Nu permiteți copiilor, persoanelor cu abilități motorii restrânse, probleme senzoriale, dizabilități de dezvoltare sau lipsă de experiență și cunoștințe să utilizeze acest aparat. Aceste persoane trebuie să utilizeze echipamentul numai sub supravegherea unei persoane cu suficiente cunoștințe și experiență, care își va asuma responsabilitatea pentru siguranța utilizatorului.
9. Aveți întotdeauna grijă de echipament, verificați ca piesele sale mobile să nu se atingă între ele, să nu fie deteriorate, să nu fie reglate incorect și ca funcția lor să nu fie afectată în vreun fel. Orice deteriorare constatată trebuie reparată înainte de a putea fi utilizat din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea defectuoasă a echipamentului.
10. Folosiți unealta numai în conformitate cu instrucțiunile și utilizarea prevăzută pentru tipul de unealtă, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul de sarcină care urmează să fie efectuată. Utilizarea necorespunzătoare a echipamentului poate duce la situații periculoase.
11. Este interzisă efectuarea de modificări ale echipamentului din cauza pericolului.
12. Nu treceți sub vehicul și nu permiteți nimănui să treacă sub vehicul până când acesta nu este sprijinit de cricuri.
13. Acest cric este doar un dispozitiv de ridicare, nu este un dispozitiv de susținere. Nu vă aflați niciodată sub sau în apropierea unui vehicul ridicat și susținut de un cric. Imediat după ridicare, susțineți vehiculul cu ajutorul cricurilor sau al altor mijloace adecvate.
14. Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a evita rănirea, utilizați cricul de service numai pentru ridicarea
15. Nu deplasați vehiculul în timp ce se află pe cric.

16. Cricul a fost proiectat pentru a ridica numai autoturisme.
17. Este interzisă depășirea sarcinii admise.
18. Este interzis să stați sub vehiculul ridicat.

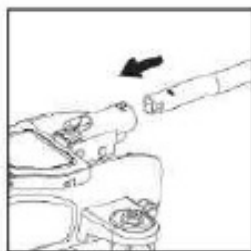
RISCUŁ REZIDUAL

Chiar dacă aparatul este utilizat în scopul pentru care a fost conceput i dacă sunt respectate toate instruciunile din aceste instruciuni, nu este posibil să se elimine riscurile reziduale. Folosii bunul sim atunci când utilizați aparatul. Avei grijă.

CONSTRUCIE

Ansamblul de acionare a cricului este format dintr-un piston, o cavitate a pistonului, un rezervor de ulei hidraulic, un cilindru i un berbec. Impactul în sus al cricului aspiră uleiul din rezervor în cavitate. Cnd supapa de eliberare este deschisă, uleiul se întoarce în rezervor, determinnd cilindrul să se retragă i să coboare a cncea roată.

1. Introducerea mnerului
- Introducerea mnerului inferior în loca



2. urub de prindere
- tiftul de la capătul inferior al mnerului se potrivete în soclu

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. ndeprtai toate materialele de ambalare.
2. ndeprtai toate urmele de ambalaj i de protecție a transportului.
3. Asigurai-vă că coninutul ambalajului este complet.
4. Inspectați instrumentul i toate piesele suplimentare pentru a verifica dacă au fost deteriorate în timpul transportului.
5. Depozitați coninutul pachetului acolo unde este posibil;
6. Eliminați-l în conformitate cu sistemele acceptate de eliminare a deșeurilor.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

1. Parcai maina, punei-o în treapta nti de viteză (P la transmisiile automate) i punei frna de mn.



2. Închideți supapa de eliberare a elevatorului roțiți mânerul în sensul acelor de ceasornic.



3. Blocarea roților

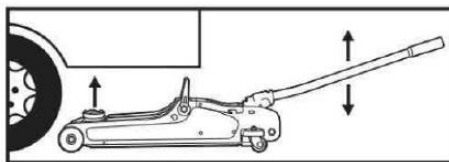


4. Centrarea ascensorului



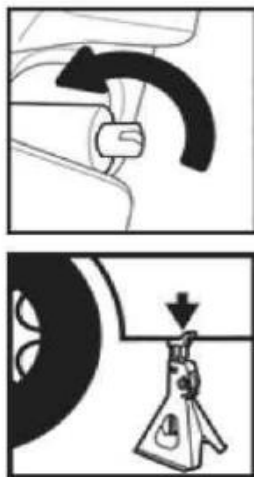
Centrați cricul sub vehicul astfel încât șaua să atingă ferm punctele de ridicare și să nu alunece. (Consultați manualul de utilizare al producătorului vehiculului pentru a localiza punctele de ridicare aprobate pe vehicul)

5. Umflarea mânerului elevatorului



Pompați mânerul cricului până când a cincea roată intră în contact cu vehiculul. Verificați dacă a cincea roată este centrată și că va atinge ferm punctul de ridicare.

6. Ridicarea mașinii



- Pompați mânerul cricului pentru a ridica vehiculul la o înălțime ușor mai mare decât suporturile de cric sau alte suporturi. Apoi, rotiți foarte încet mânerul în sens invers acelor de ceasornic pentru a deschide supapa de eliberare și a coborî vehiculul pe suporturi.

Atenție

Pentru a evita zdrobirea sau strivirea mâinilor sau picioarelor, țineți-le întotdeauna departe de balama cricului și de zona de contact cu solul atunci când coborâți vehiculul. Cricul este doar un dispozitiv de ridicare. Nu mutați sau deplasați vehiculul în timp ce acesta se află pe cric.

SPECIFICAȚIE

Model	Lehmann Lead
Dimensiuni	56x22x14,5 cm
Sarcina maximă	2,5T
Interval de ridicare	85-360 mm
Greutate	10,5 kg

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Produsul trebuie întreținut în conformitate cu aceste instrucțiuni. Nu modificați acest produs în niciun fel.

1. Înainte de utilizare, efectuați o inspecție amănunțită a ascensorului. Căutați fisuri în suduri, piese îndoite, deteriorate, slăbite, uzate sau lipsă.
2. Inspectați numai în conformitate cu aceste instrucțiuni.
3. În cazul în care cricul a fost supus unei încărcări sau șocuri anormale, duceți produsul la reprezentantul local al serviciului de asistență tehnică pentru clienți pentru o inspecție autorizată înainte de utilizare.

Umplerea cu ulei

1. Cu a cincea roată complet coborâtă și cricul pe un teren plan, deșurubați și scoateți bușonul de umplere cu ulei.
2. Deșurubați și scoateți bușonul de umplere cu ulei
3. Folosind ulei hidraulic pentru cric de bună calitate SAE 5w, umpleți rezervorul de ulei până la partea inferioară a filetului din orificiul de umplere cu ulei.

Schimbarea uleiului

1. Deschiderea supapei de eliberare



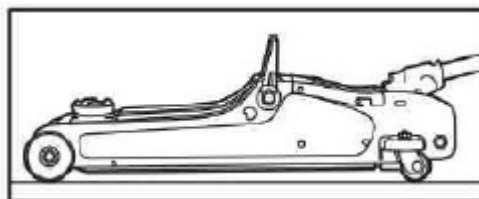
- Deschideți supapa de eliberare prin rotirea mânerului în sens invers acelor de ceasornic

2. Deșurubați și scoateți dopul de umplere cu ulei
3. Scurgeți uleiul vechi



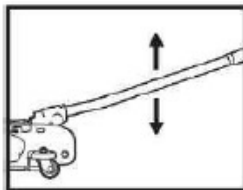
Rotiți întregul cric astfel încât tot uleiul vechi să se scurgă prin orificiul de umplere a uleiului. La golirea uleiului, folosiți un recipient adecvat și respectați întotdeauna toate instrucțiunile locale și de stat privind eliminarea deșeurilor.

4. Nivelarea ascensorului



- După ce scurgeți tot uleiul vechi din cric, întoarceți cricul în poziție orizontală și umpleți-l cu ulei nou.

5. Eliberarea de aer presurizat



- Pompați rapid mânerul cricului de 6 până la 8 ori pentru a elibera aerul comprimat.

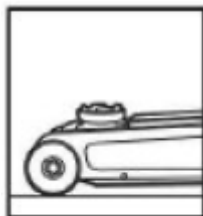
6. Umplerea cu ulei nou



- Folosind ulei pentru cric hidraulic SAE 5w de bună calitate, umpleți rezervorul până la partea inferioară a filetului din orificiul de umplere cu ulei. Montați și strângeți dopul de umplere cu ulei. Nu permiteți intrarea în sistem a murdăriei și a resturilor

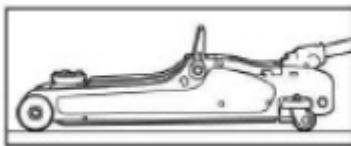
Depozitare

1. Mutați șaua în poziția cea mai joasă



Atunci când liftul nu este utilizat sau depozitat, mutați întotdeauna șaua în poziția cea mai joasă.

2. A se depozita în poziție orizontală



Se recomandă depozitarea ascensorului într-un loc uscat, cu toate roțile atingând solul, într-o poziție relativ plană.

Preveniți ruginirea

La fiecare două luni (sau mai devreme, în funcție de utilizare), inspectați cilindrul și pistonul pompei pentru semne de rugină sau coroziune. Dacă este necesar, curățați și ștergeți cu o cârpă cu ulei.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

KT-24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

KT-24 Sp. Z o.o.

Sikorskiego 86c, 63-100 Śrem

Hereby would like to declare in this declaration of conformity on its own responsibility, that following product:

Product name: Floor Jack

Model no.: Lehmann Lead

Brand: Lehmann

Model indicated in the certificates: QJD61-5A-2(2.5T)

is compliant with the essential requirements and other applicable provisions of the directives and the following harmonized standards have been applied:

Machinery Directive
-2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 1494:2000+A1:2008

Compliance with the essential requirements has been confirmed by:

Directive	The organization authorized to confirm compliance with the directive
Machinery 2006/42/EC	QA Testing Certification Co, LTD

A person authorized to issue a CE declaration: Patryk Fiączek

Person authorized to create and maintain technical documentation: Patryk Fiączek

Position in company: Technical and Certification Specialist

Signature:



KT-24 Sp. Z o.o.

24.11.2021

CE

www.kt-24.eu

Psarskie, ul. Sikorskiego 86C
63-100 Śrem

 KT-24 Sp. z o.o.
NIP: 7851806712

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problema	Cauza	Soluție
Cricul nu se coboară complet	1. Aer în sistemul hidraulic 2. Supapa de eliberare blocată	1. Purjarea aerului din sistemul hidraulic 2. Transferați sarcina de greutate și curățați supapa
Cricul nu va susține greutatea	1. Supapa de eliberare în poziție deschisă.	1. Închideți bine supapa de eliberare
Cricul nu se ridică la înălțimea maximă	1. Nivelul uleiului este scăzut 2. Aer în sistemul hidraulic	1. Umpleți până la nivelul recomandat 2. Purjați aerul din sistemul hidraulic
Ridicare slabă	1. Aer în sistemul hidraulic 2. Ulei murdar 3. Supapa de eliberare nu este complet închisă	1. Purjarea aerului din sistemul hidraulic 2. Schimbați uleiul. Utilizați SAE 5W 3. Închideți bine supapa de eliberare
Cricul nu ridică încărcătura	1. Greutate excesivă 2. Supapa de eliberare în poziție deschisă 3. Nivel scăzut al uleiului	1. Reduceți greutatea sau treceți la un cric de capacitate mai mare 2. Rotiți supapa în sensul acelor de ceasornic și strângeți-o 3. Umpleți până la nivelul recomandat

UTILIZARE

Echipamentul nu trebuie eliminat ca și restul deșeurilor. Pentru a preveni efectele nocive ale deșeurilor asupra mediului și sănătății umane, este interzisă depozitarea echipamentelor uzate împreună cu alte deșeuri. Fiecare utilizator este obligat să returneze astfel de echipamente la punctul de colectare.

GARANȚIE

Termenii garanției aplicabile în fiecare țară au fost publicați de distribuitorii noștri naționali respectivi. Vom repara gratuit eventualele defecțiuni ale aparatului dvs. în perioada de garanție, în măsura în care defecțiunile sunt cauzate de vicii de material sau de manoperă defectuoasă. Cererile de garanție trebuie adresate distribuitorului dvs. sau celui mai apropiat centru autorizat de servicii pentru clienți și trebuie să fie susținute de documente justificative de cumpărare

Producătorul și garantul

KT-24 Sp. z o.o.o
Sikorskiego 86C
63-100 Śrem
NIP: 7851806712

BEVEZETÉS

A termék összeszerelése, telepítése és használata előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Tartsa be, hogy elkerülje azokat a helyzeteket, amelyek a készülék károsodásához, illetve a felhasználó és a közelben tartózkodó személyek sérüléséhez vagy akár halálához vezethetnek. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő vagy helytelen használata által okozott károkért.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Kérjük, olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Az összes figyelmeztetés és utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat. Tartsa meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra.

1. Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A piszkos vagy rosszul megvilágított területeken végzett munka balesetveszélyes.
2. Legyen éber és figyeljen a mozgására és a környezetére, amikor a berendezést használja. Ne használja a berendezést, ha fáradt vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A berendezés használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.
3. Viseljen védőruházatot. Mindig viseljen szemvédőt. Használjon olyan tárgyakat, mint a porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, védősisak vagy fülvédő a sérülésveszély csökkentése érdekében.
4. A készülék működtetése előtt távolítsa el a kulcsokat. Ha bármilyen kulcs vagy más eszköz a közelben marad, az súlyos személyi sérülést okozhat.
5. Üzemeltetés közben tartsa meg a megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez segít a jobb irányítás fenntartásában előre nem látható helyzetekben.
6. Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa a haját és a ruházatot távol a mozgó alkatrészekről.
7. Ne terhelje túl a készüléket. Csak rendeltetésszerűen használja, lehetővé teszi, hogy jobban és biztonságosabban végezze a munkáját.
8. Ne engedje, hogy gyermekek, korlátozott motoros képességekkel, érzékszervi problémákkal, fejlődési rendellenességekkel vagy tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyek használják ezt a készüléket. Az ilyen személyek csak megfelelő tudással és tapasztalattal rendelkező személy felügyelete mellett használhatják a készüléket, aki felelősséget vállal a felhasználó biztonságáért.
9. Mindig vigyázzon a berendezésre, ellenőrizze, hogy annak mozgó részei nem érnék-e egymáshoz, nem sérültek-e meg, nincsenek-e rosszul beállítva, és hogy működésük semmilyen módon nem sérült-e. Minden észlelt sérülést ki kell javítani, mielőtt a készüléket ismét használni lehetne. Sok balesetet okoz a berendezések hibás karbantartása.
10. A szerszámot csak az adott szerszámtípusra vonatkozó utasításoknak és rendeltetésszerű használatnak megfelelően használja, figyelembe véve annak munkakörülményeit és az elvégzendő feladat típusát. A berendezés helytelen használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.
11. Tilos a berendezésen bármilyen változtatást végezni a veszély miatt.
12. Ne lépjen a jármű alá, és ne engedje, hogy bárki a jármű alá lépjen, amíg azt az emelőállványok meg nem támasztják.
13. Ez az emelő csak emelőeszköz, nem támasztóeszköz. Soha ne tartózkodjon az emelővel megtámasztott, felemelt jármű alatt vagy közelében. Az emelés után azonnal támassza meg a járművet emelőállványokkal vagy más megfelelő eszközzel.

14. Saját biztonsága érdekében és a sérülések elkerülése érdekében a szervizemelőt csak emelésre használja
15. Ne mozgassa a járművet, amíg az emelőn van.
16. Az emelőt kizárólag személygépkocsik emelésére tervezték.
17. Tilos a megengedett terhelést túllépni.
18. Tilos a megemelt jármű alatt tartózkodni.

RESIDUÁLIS KOCKÁZAT

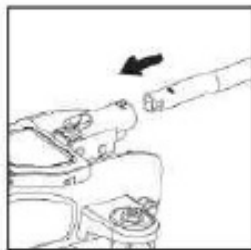
Még ha a készüléket rendeltetésszerűen használják is, és betartják a jelen használati utasításban szereplő összes iránymutatást, a fennmaradó kockázatokat nem lehet kiküszöbölni. Használja a józan ésszt a készülék működtetésekor. Legyen óvatos.

ÉPÍTÉS

Az emelőhajtó egység dugattyúból, dugattyú üregből, hidraulika olajtartályból, hengerből és dugattyúból áll. Az emelő felfelé irányuló ütése a tartályból olajat szív az üregbe. Amikor a kioldószelep nyitva van, az olaj visszaáramlik a tartályba, ami a henger visszahúzódását és a nyerges vontató leeresztését okozza.

1. A fogantyú behelyezése

- Az alsó fogantyú behelyezése a foglalatba



2. Rögzítőcsap

- a fogantyú alsó végén lévő csap a foglalatba illeszkedik.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
2. Távolítsa el a csomagolás és a szállítási védelem minden nyomát.
3. Győződjön meg arról, hogy a csomag tartalma teljes.
4. Ellenőrizze a készüléket és minden további alkatrészt a szállítás során keletkezett esetleges sérülések szempontjából.
5. Tárolja a csomag tartalmát, ahol lehetséges;
6. Az elfogadott hulladékkezelési rendszereknek megfelelően ártalmatlanítsa.

KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

1. Álljon le az autóval, kapcsolja be az első sebességfokozatot (automata sebességváltóknál a P fokozatot), és húzza be a kéziféket.



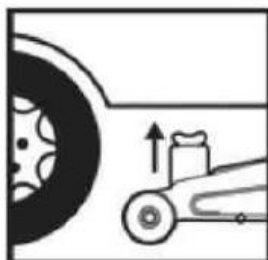
2. Zárja be a felvonó kioldószelepet a fogantyút az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva.



3. Kerékrögzítés

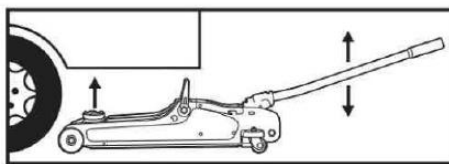


4. A felvonó központosítása



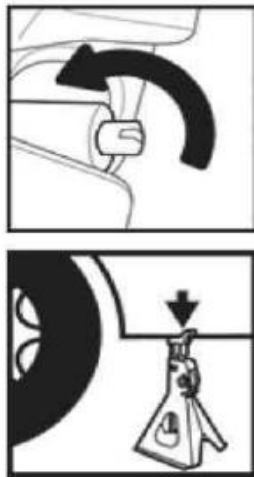
Az emelőt a jármű alatt középre kell állítani úgy, hogy a nyereg szilárdan érintse az emelési pontokat, és ne csússzon el. (A jármű gyártójának használati útmutatójában találja meg a jármű jóváhagyott emelőpontjait)

5. A felvonó fogantyújának felfújása



Pumpálja az emelőkarral, amíg az ötödik kerék nem érintkezik a járművel. Ellenőrizze, hogy az ötödik kerék középen van, és szilárdan érinti az emelőpontot.

6. Az autó felemelése



- Az emelőkarral pumpálja meg a járművet, hogy kissé az emelőállványok vagy más támaszok fölé emelje. Ezután nagyon lassan forgassa a fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy kinyissa a kioldószelepet, és a járművet a támaszokra engedje le.

Figyelem

A kéz vagy láb összenyomódásának vagy összenyomódásának elkerülése érdekében mindig tartsa őket távol az emelőcsuklótól és a talajjal érintkező területtől a jármű leeresztésekor. Az emelő csak emelőeszköz. Ne mozgassa vagy mozgatni a járművet, amíg az az emelőn van.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	Lehmann Lead
Méretek	56x22x14,5 cm
Terhelés max	2,5T
Emelési tartomány	85-360 mm
Súly	10,5 kg

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A terméket ezen utasításoknak megfelelően kell karbantartani. A terméket semmilyen módon ne módosítsa.

1. Használat előtt végezze el a felvonó alapos ellenőrzését. Keresse a hegesztési varratok repedéseit, a meghajlott, sérült, laza, kopott vagy hiányzó alkatrészeket.
2. Csak ezen utasításoknak megfelelően ellenőrizze.
3. Ha az emelőt rendellenes terhelésnek vagy ütésnek tették ki, használat előtt vigye el a terméket a helyi ügyfélszolgálati képviselőhöz, hogy az elvégeztesse az engedélyezett ellenőrzést.

Töltés olajjal

1. A nyerges vontatót teljesen leeresztve és az emelőt vízszintes talajon tartva csavarja ki és távolítsa el az olajbetöltő dugót.
2. Csavarja ki és távolítsa el az olajbetöltő dugót.
3. Jó minőségű SAE 5w hidraulikus emelőolajjal tölts fel az olajtartályt az olajtöltőnyílásban lévő menet aljáig.

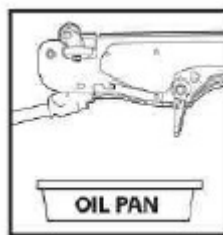
Olajcsere

1. A kioldószelep nyitása



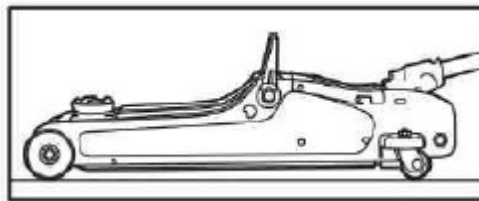
- Nyissa ki a kioldószelepet a fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva.

2. Csavarja ki és vegye ki az olajbetöltő dugót.
3. Engedje le a régi olajat



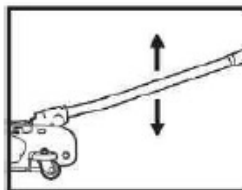
Forgassa el az egész emelőt úgy, hogy az összes régi olaj kifolyjon az olajbetöltő nyílásból. Az olaj leeresztésekor használjon megfelelő edényt, és mindig kövesse a helyi és állami hulladékkezelési irányelveket.

4. A felvonó kiegyenlítése



- Miután az összes régi olajat leeresztette az emelőből, fordítsa vissza az emelőt vízszintes helyzetbe, és töltsse fel új olajjal.

5. Nyomás alatt álló levegő kibocsátása



- Gyorsan pumpálja meg 6-8-szor az emelő fogantyúját a sűrített levegő kiengedéséhez

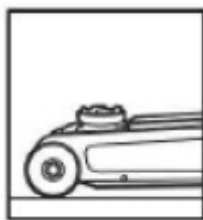
6. Új olajjal való feltöltés



- Jó minőségű SAE 5w hidraulikus emelőolajjal töltsse fel a tartályt az olajbetöltő nyíláson lévő menet aljáig. Szerelje fel és húzza meg az olajbetöltő dugót. Ne engedje, hogy szennyeződés és törmelék kerüljön a rendszerbe.

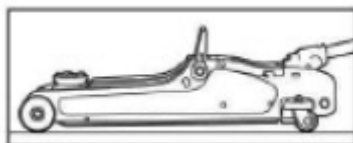
Tárolás

1. Állítsa a nyeret a legalacsonyabb pozícióba



Amikor az emelőt nem használja vagy tárolja, MINDIG állítsa a nyeret a legalacsonyabb helyzetbe.

2. Vízszintes helyzetben tárolja



Ajánlatos az emelőt száraz helyen tárolni, úgy, hogy minden kerék a földet érje, viszonylag vízszintes helyzetben.

Rozsdásodás megelőzése

Kéthavonta (vagy a használat függvényében hamarabb) ellenőrizze a hengert és a szivattyú dugattyúját a következőkre vonatkozóan rozsdásodás vagy korrózió jelei. Ha szükséges, tisztítsa meg és törölje át olajos ruhával.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

KT-24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

KT-24 Sp. z o.o.

Sikorskiego 86c, 63-100 Śrem

Hereby would like to declare in this declaration of conformity on its own responsibility, that following product:

Product name: Floor Jack

Model no.: Lehmann Lead

Brand: Lehmann

Model indicated in the certificates: QJD61-5A-2(2.5T)

is compliant with the essential requirements and other applicable provisions of the directives and the following harmonized standards have been applied:

Machinery Directive
-2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 1494:2000+A1:2008

Compliance with the essential requirements has been confirmed by:

Directive	The organization authorized to confirm compliance with the directive
Machinery 2006/42/EC	QA Testing Certification Co, LTD

A person authorized to issue a CE declaration: Patryk Fiączek

Person authorized to create and maintain technical documentation: Patryk Fiączek

Position in company: Technical and Certification Specialist

Signature:

KT-24 Sp. z o.o.

24.11.2021

CE

www.kt-24.eu

Psarskie, ul. Sikorskiego 86C
63-100 Śrem

KT-24 Sp. z o.o.
NIP: 7851806712

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A bubi nem ereszkedik le teljesen	1. Levegő a hidraulikus rendszerben 2. A kioldószelep beragadt	1. A levegő kiürítése a hidraulikus rendszerből 2. Súlyterhelés átvitele és a szelep tisztítása
Jack nem fogja megtartani a súlyt	1. Kioldószelep nyitott állásban.	1. Szorosan zárja be a kioldószelepet
Az emelő nem emelkedik teljes magasságba	1. Alacsony az olajsint 2. Levegő a hidraulikus rendszerben	1. Töltse fel az ajánlott szintre 2. Tisztítsa ki a levegőt a hidraulikarendszerből
Gyenge emelés	1. Levegő a hidraulikus rendszerben 2. Szennyezett olaj 3. Nem teljesen zárt kioldószelep	1. A levegő kiürítése a hidraulikus rendszerből 2. Olajcsere. Használjon SAE 5W 3. Szorosan zárja le a kioldószelepet
Az emelő nem emeli fel a rakományt	1. Túlsúly 2. Nyitott helyzetben lévő kioldószelep 3. Alacsony olajsint	1. Csökkentse a súlyt vagy cserélje nagyobb kapacitású emelőre 2. Fordítsa el a szelepet az óramutató járásával megegyező irányba, és húzza meg 3. Töltse fel az ajánlott szintre

HASZNÁLAT

A berendezéseket nem szabad a többi hulladékhoz hasonlóan ártalmatlanítani. A hulladék környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásainak megelőzése érdekében tilos a használt berendezéseket más hulladékkal együtt elhelyezni. Minden felhasználó köteles az ilyen berendezéseket a gyűjtőhelyre visszavinni.

GARANCIA

Az egyes országokban alkalmazandó garanciális feltételeket az adott nemzeti forgalmazóink tették közzé. Az Ön készülékének esetleges hibáit a garanciaidőn belül ingyenesen javítjuk, amennyiben a hibákat anyaghiba vagy hibás kivitelezés okozza. A garanciális igényeket az Ön kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálati központhoz kell benyújtani, a vásárlást igazoló dokumentumokkal alátámasztva.

Gyártó és garanciavállaló
KT-24 Sp. z o.o
Sikorskiego 86C
63-100 Śrem
NIP: 7851806712

INTRODUCTION

Lisez ce manuel avant d'assembler, d'installer et d'utiliser le produit. Respectez-le pour éviter les situations susceptibles d'endommager l'appareil ou de blesser, voire de tuer, l'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inadéquate ou incorrecte de l'appareil.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect de tous les avertissements et instructions peut entraîner des blessures graves. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

1. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Le travail dans des zones sales ou mal éclairées présente un risque d'accident.
2. Soyez vigilant et faites attention à vos mouvements et à votre environnement lorsque vous utilisez l'équipement. N'utilisez pas l'équipement si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'équipement peut entraîner des blessures graves.
3. Portez des vêtements de protection. Portez toujours des lunettes de protection. Utilisez des éléments tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protège-oreilles pour réduire le risque de blessure.
4. Retirez toute clé avant d'utiliser l'appareil. Si une clé ou un autre dispositif est laissé à proximité, cela peut provoquer des blessures graves.
5. Maintenez une posture et un équilibre corrects pendant le fonctionnement. Cela vous aidera à conserver un meilleur contrôle dans les situations imprévues.
6. Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.
7. Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez-le uniquement pour l'usage auquel il est destiné, il vous permettra de faire votre travail mieux et de manière plus sûre.
8. Ne laissez pas les enfants, les personnes ayant des capacités motrices limitées, des problèmes sensoriels, des handicaps de développement ou un manque d'expérience et de connaissances utiliser cet appareil. Ces personnes ne doivent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'une personne ayant suffisamment de connaissances et d'expérience, qui prendra la responsabilité de la sécurité de l'utilisateur.
9. Prenez toujours soin de l'équipement, vérifiez que ses pièces mobiles ne se touchent pas, qu'elles ne sont pas endommagées, qu'elles ne sont pas mal réglées et que leur fonction n'est pas altérée de quelque manière que ce soit. Tout dommage constaté doit être réparé avant de pouvoir être réutilisé. De nombreux accidents sont causés par un entretien défectueux de l'équipement.
10. N'utilisez l'outil que conformément aux instructions et à l'usage prévu pour le type d'outil, en tenant compte de ses conditions de travail et du type de tâche à effectuer. Une mauvaise utilisation de l'équipement peut entraîner des situations dangereuses.
11. Il est interdit d'apporter des modifications à l'équipement en raison du danger.
12. Ne pas passer sous le véhicule ou permettre à quiconque de passer sous le véhicule tant qu'il n'est pas soutenu par les béquilles.
13. Ce cric est un dispositif de levage uniquement, il n'est pas un dispositif de support. Ne vous trouvez jamais sous ou à proximité d'un véhicule soulevé et soutenu par un cric. Immédiatement après le levage, soutenez le véhicule avec des béquilles de cric ou tout autre moyen approprié.

14. Pour votre propre sécurité et pour éviter toute blessure, utilisez le cric de service uniquement pour le levage.
15. Ne déplacez pas le véhicule lorsqu'il est sur le cric.
16. Le cric a été conçu pour soulever uniquement des voitures particulières.
17. Il est interdit de dépasser la charge autorisée.
18. Il est interdit de rester sous le véhicule soulevé.

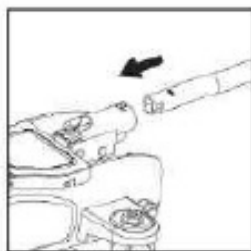
RISQUE RESIDUEL

Même si l'appareil est utilisé conformément à sa destination et que toutes les directives de ces instructions sont respectées, il n'est pas possible d'éliminer les risques résiduels. Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. Faites preuve de prudence.

CONSTRUCTION

L'ensemble d'entraînement du cric se compose d'un piston, d'une cavité de piston, d'un réservoir d'huile hydraulique, d'un cylindre et d'un vérin. L'impact du cric vers le haut aspire l'huile du réservoir dans la cavité. Lorsque la soupape de décharge est ouverte, l'huile retourne dans le réservoir, ce qui entraîne la rétraction du cylindre et l'abaissement de la sellette.

1. Insertion de la poignée
 - Insertion de la poignée inférieure dans la cavité



2. Goupille de serrage
 - la goupille située à l'extrémité inférieure de la poignée s'insère dans la douille

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Retirez toutes les traces d'emballage et de protection d'expédition.
3. Assurez-vous que le contenu de l'emballage est complet.
4. Inspectez l'instrument et toutes les pièces supplémentaires pour détecter tout dommage qui aurait pu se produire pendant l'expédition.
5. Stockez le contenu du colis dans la mesure du possible ;
6. Mettez-le au rebut conformément aux systèmes d'élimination des déchets acceptés.

FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF

1. Garez la voiture, passez la première vitesse (P pour les transmissions automatiques) et serrez le frein à main.



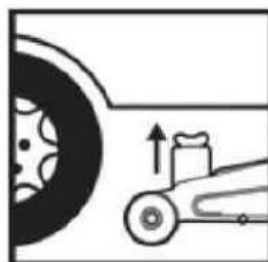
2. Fermez la valve de libération de l'ascenseur en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.



3. Blocage des roues

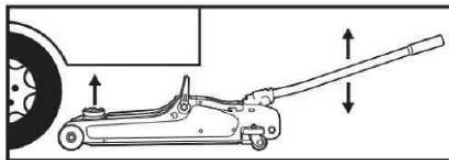


4. Centrer l'ascenseur



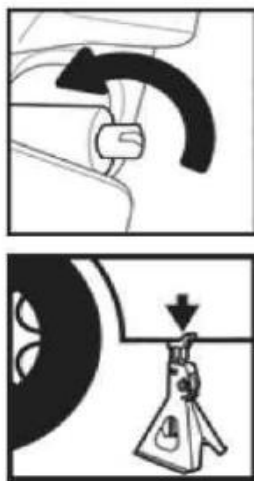
Centrez le cric sous le véhicule de sorte que la selle touche fermement les points de levage et ne glisse pas. (Consultez le manuel du propriétaire du fabricant du véhicule pour localiser les points de levage approuvés sur le véhicule).

5. Gonfler la poignée de l'ascenseur



Pompez la poignée du cric jusqu'à ce que la sellette entre en contact avec le véhicule. Vérifiez que la sellette est centrée et qu'elle touche fermement le point de levage.

6. Levage de la voiture



- Pompez la poignée du cric pour soulever le véhicule à une hauteur légèrement supérieure à celle des béquilles ou autres supports. Tournez ensuite très lentement la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la soupape de décharge et abaisser le véhicule sur les supports..

Attention

Pour éviter de vous écraser les mains ou les pieds, tenez-les toujours éloignés de la charnière du cric et de la zone de contact avec le sol lorsque vous abaissez le véhicule. Le cric est un dispositif de levage uniquement. Ne déplacez pas ou déplacer le véhicule lorsqu'il est sur le cric.

SPÉCIFICATION

Modèle	Lehmann Lead
Dimensions	56x22x14,5 cm
Charge max.	2,5T
Plage de levage	85-360 mm
Poids	10,5 kg

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le produit doit être entretenu conformément à ces instructions. Ne modifiez pas ce produit de quelque manière que ce soit.

1. Avant l'utilisation, procédez à une inspection approfondie de l'ascenseur. Recherchez les fissures dans les soudures, les pièces pliées, endommagées, lâches, usées ou manquantes.
2. Inspectez uniquement conformément à ces instructions.
3. Si le cric a été soumis à une charge ou à un choc anormal, apportez le produit à votre représentant local du service clientèle pour une inspection autorisée avant utilisation.

Remplissage d'huile

1. Avec la sellette complètement abaissée et le cric sur un sol plat, dévisser et retirer le bouchon de remplissage d'huile.
2. Dévissez et retirez le bouchon de remplissage d'huile.
3. En utilisant de l'huile pour cric hydraulique SAE 5w de bonne qualité, remplissez le réservoir d'huile jusqu'au fond du filetage de l'orifice de remplissage d'huile.

Changer l'huile

1. Ouverture de la soupape de décharge



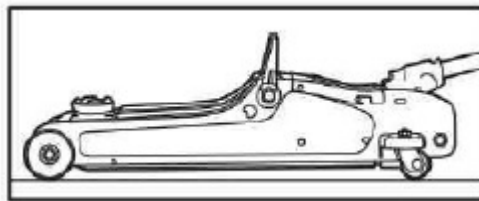
- Ouvrez la soupape de décharge en tournant la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. Dévissez et retirez le bouchon de remplissage d'huile.
3. Vidangez l'huile usagée



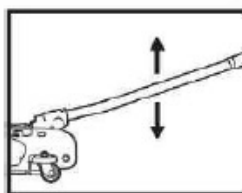
Faites pivoter l'ensemble du cric de manière à ce que toute l'huile usagée s'écoule par l'orifice de remplissage d'huile. Lors de la vidange de l'huile, utilisez un récipient approprié et respectez toujours les directives locales et nationales en matière d'élimination des déchets.

4. Mise à niveau de l'ascenseur



- Après avoir vidangé toute l'huile usagée du cric, remettez le cric en position horizontale et remplissez-le d'huile neuve.

5. Libération d'air pressurisé



- Pompez rapidement la poignée du cric 6 à 8 fois pour libérer l'air comprimé.

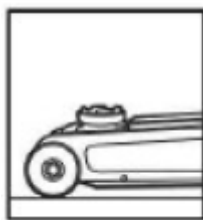
6. Remplissage avec de l'huile neuve



- Avec de l'huile pour cric hydraulique SAE 5w de bonne qualité, remplissez le réservoir jusqu'au fond du filetage de l'orifice de remplissage d'huile. Installez et serrez le bouchon de remplissage d'huile. Ne laissez pas la saleté et les débris pénétrer dans le système.

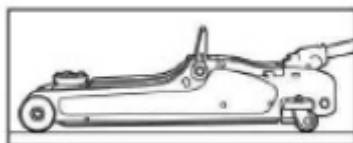
Stockage

1. Placez la selle dans la position la plus basse



Lorsque le lève-personne n'est pas utilisé ou est entreposé, mettez TOUJOURS la selle en position basse.

2. Stocker en position horizontale



Il est recommandé de stocker l'élévateur dans un endroit sec, toutes les roues touchant le sol, dans une position relativement horizontale.

Empêcher la rouille

Tous les deux mois (ou plus tôt, selon l'utilisation), vérifiez que le cylindre et le piston de la pompe ne présentent pas de signes de rouille ou de corrosion.
des signes de rouille ou de corrosion. Si nécessaire, nettoyez et essuyez avec un chiffon huilé.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

KT-24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

KT-24 Sp. Z o.o.

Sikorskiego 86c, 63-100 Śrem

Hereby would like to declare in this declaration of conformity on its own responsibility, that following product:

Product name: Floor Jack

Model no.: Lehmann Lead

Brand: Lehmann

Model indicated in the certificates: QJD61-5A-2(2.5T)

is compliant with the essential requirements and other applicable provisions of the directives and the following harmonized standards have been applied:

Machinery Directive
-2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 1494:2000+A1:2008

Compliance with the essential requirements has been confirmed by:

Directive	The organization authorized to confirm compliance with the directive
Machinery 2006/42/EC	QA Testing Certification Co, LTD

A person authorized to issue a CE declaration: Patryk Fiączek

Person authorized to create and maintain technical documentation: Patryk Fiączek

Position in company: Technical and Certification Specialist

Signature:

KT-24 Sp. Z o.o.

24.11.2021



www.kt-24.eu

Pszarnie, ul. Sikorskiego 86C
63-100 Śrem

KT-24 Sp. z o.o.
NIP: 7851806712

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Le vérin ne s'abaisse pas complètement	1. Air dans le système hydraulique 2. Soupape de décharge bloquée	1. Purger l'air du système hydraulique 2. Transférer le poids de la charge et nettoyer la valve
La prise ne tient pas le poids	1. Valve de libération en position ouverte.	1. Fermez hermétiquement la soupape de décharge
Le cric ne se lève pas à pleine hauteur	1. Le niveau d'huile est bas 2. Air dans le système hydraulique	1. Remplir jusqu'au niveau recommandé 2. Purger l'air du système hydraulique
Faiblesse du levage	1. Air dans le système hydraulique 2. Huile sale 3. La soupape de décharge n'est pas complètement fermée	1. Purger l'air du système hydraulique 2. Changez l'huile. Utilisez SAE 5W 3. Fermez hermétiquement la soupape de décharge
Le cric ne soulève pas la charge	1. Poids excessif 2. Valve de libération en position ouverte 3. Niveau d'huile bas	1. Diminuer le poids ou passer à un cric de plus grande capacité 2. Tournez la valve dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-la 3. Remplissez jusqu'au niveau recommandé

UTILISATION

L'équipement ne doit pas être éliminé comme le reste des déchets. Afin de prévenir les effets néfastes des déchets sur l'environnement et la santé humaine, il est interdit de placer les équipements usagés avec les autres déchets. Chaque utilisateur est tenu de rapporter ces équipements au point de collecte.

GARANTIE

Les conditions de garantie applicables dans chaque pays ont été publiées par nos distributeurs nationaux respectifs. Nous réparerons gratuitement les éventuels défauts de votre appareil pendant la période de garantie, dans la mesure où ces défauts sont dus à un vice de matériau ou à un défaut de fabrication. Les demandes de garantie doivent être adressées à votre revendeur ou au centre de service après-vente agréé le plus proche, et être accompagnées d'une preuve d'achat.

Fabricant et garant

KT-24 Sp. z o.o
Sikorskiego 86C
63-100 Śrem
NIP: 7851806712

ÚVOD

Před montáží, instalací a používáním výrobku si přečtěte tuto příručku. Řiďte se jím, abyste předešli situacím, které mohou vést k poškození zařízení nebo ke zranění či dokonce smrti uživatele a osob v okolí. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo chybným používáním zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení všech varování a pokynů může mít za následek vážné zranění. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

1. Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený. Práce na znečištěných nebo špatně osvětlených místech je náchylná k nehodám.
2. Při používání zařízení buďte ostražití a věnujte pozornost svým pohybům a okolí. Zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při používání zařízení může mít za následek vážné zranění osob.
3. Používejte ochranný oděv. Vždy používejte ochranu očí. Používejte předměty, jako je protiprachová maska, protiskluzová obuv, tvrdá čepice nebo chrániče sluchu, abyste snížili riziko zranění.
4. Před obsluhou přístroje vyjměte všechny klíče. Pokud v blízkosti přístroje ponecháte jakýkoli klíč nebo jiné zařízení, může dojít k vážnému zranění osob.
5. Při obsluze udržujte správný postoj a rovnováhu. To vám pomůže udržet lepší kontrolu v nepředvídaných situacích.
6. Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte mimo dosah pohyblivých částí.
7. Přístroj nepřetěžujte. Používejte jej pouze k určenému účelu, umožní vám lépe a bezpečněji vykonávat práci.
8. Nedovolte, aby toto zařízení používaly děti, osoby s omezenou motorikou, smyslovými problémy, vývojovými poruchami nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí. Tyto osoby by měly zařízení používat pouze pod dohledem osoby s dostatečnými znalostmi a zkušenostmi, která převezme odpovědnost za bezpečnost uživatele.
9. Vždy se o zařízení starejte, kontrolujte, zda se jeho pohyblivé části vzájemně nedotýkají, zda nejsou poškozené, nesprávně seřízené a zda není nijak narušena jejich funkce. Jakékoli zjištěné poškození musí být před dalším použitím opraveno. Mnoho nehod je způsobeno nesprávnou údržbou zařízení.
10. Nářadí používejte pouze v souladu s návodem a určením pro daný typ nářadí, s ohledem na jeho pracovní podmínky a druh prováděného úkolu. Nesprávné používání zařízení může mít za následek nebezpečné situace.
11. Na zařízení je zakázáno provádět jakékoli změny z důvodu nebezpečí.
12. Nevstupujte pod vozidlo ani nikomu nedovolte vstoupit pod vozidlo, dokud není podepřeno zvedacími stojany.
13. Tento zvedák je pouze zvedací zařízení, není to podpěrné zařízení. Nikdy nebudte pod zvednutým vozidlem podepřeným zvedákem ani v jeho blízkosti. Ihned po zvednutí podepřete vozidlo stojany zvedáku nebo jinými vhodnými prostředky.
14. V zájmu vlastní bezpečnosti a předcházení zranění používejte servisní zvedák pouze ke zvedání
15. Nepohybujte vozidlem, pokud je na zvedáku.
16. Zvedák byl navržen pouze pro zvedání osobních automobilů.
17. Je zakázáno překračovat přípustné zatížení.
18. Je zakázáno zdržovat se pod zvedaným vozidlem.

RESIDUÁLNÍ RIZIKA

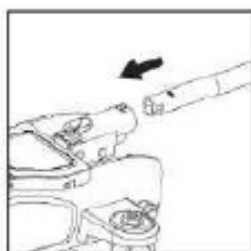
I když je spotřebič používán k určenému účelu a jsou dodržovány všechny pokyny uvedené v tomto návodu, není možné vyloučit zbytková rizika. Při obsluze přístroje používejte zdravý rozum. Dbejte zvýšené opatrnosti.

KONSTRUKCE

Sestava pohonu zvedáku se skládá z pístu, dutiny pístu, zásobníku hydraulického oleje, válce a beranu. Náraz zvedáku směrem nahoru nasává olej ze zásobníku do dutiny. Když je uvolňovací ventil otevřen, olej proudí zpět do zásobníku, čímž se válec zasune a spustí sedlo.

1. Zasunutí rukojeti

- Vložení spodní rukojeti do zásuvky



2. Upínací kolík

- kolík na spodním konci rukojeti zapadá do zásuvky.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Odstraňte všechny stopy obalu a přepravní ochrany.
3. Ujistěte se, že je obsah balení kompletní.
4. Zkontrolujte přístroj a všechny další součásti, zda nedošlo k jejich poškození během přepravy.
5. Obsah balení uložte tam, kde je to možné;
6. Zlikvidujte v souladu s přijatými systémy likvidace odpadu.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

1. Zaparkujte, zařadte první rychlostní stupeň (P u automatické převodovky) a zatáhněte ruční brzdu.



2. Zavřete uvolňovací ventil výškového kormidla otočením rukojeti ve směru hodinových ručiček.



3. Blokování kol

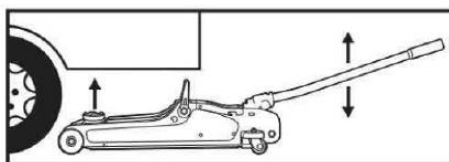


4. Vystředění výtahu



Vycentrujte zvedák pod vozidlo tak, aby se sedlo pevně dotýkalo zvedacích bodů a nesklouzávalo. (Informace o umístění schválených zvedacích bodů na vozidle naleznete v návodu k obsluze od výrobce vozidla).

5. Nafukování rukojeti výtahu



Pumpujte rukojetí zvedáku, dokud se sedlo nedotkne vozidla. Zkontrolujte, zda sedlo je vycentrováno a pevně se dotýká zvedacího bodu.

6. Zvedání vozu



- Pumpovací rukojetí zvedáku zvedněte vozidlo do výšky mírně nad zvedací stojany nebo jiné podpěry. Poté velmi pomalu otáčejte rukojetí proti směru hodinových ručiček, abyste otevřeli uvolňovací ventil a spustili vozidlo na podpěry.

Pozor

Aby nedošlo k rozdrčení nebo pomačkání rukou nebo nohou, držte je vždy mimo závěs zvedáku.

při spouštění vozidla na zem. Zvedák je pouze zvedací zařízení. Se zvedákem nehýbejte ani ho nepoužívejte.

s vozidlem, které je na zvedáku.

SPECIFIKACE

Model	Lehmann Lead
Rozměry	56x22x14,5 cm
Maximální zatížení	2,5T
Rozsah zdvihu	85-360 mm
Hmotnost	10,5 kg

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Výrobek by měl být udržován v souladu s těmito pokyny. Tento výrobek nijak neupravujte.

1. Před použitím proveďte důkladnou kontrolu výtahu. Hledejte praskliny ve svárech, ohnuté, poškozené, uvolněné, opotřebované nebo chybějící díly.

2. Kontrolu provádějte pouze v souladu s těmito pokyny.

3. Pokud byl zvedák vystaven abnormálnímu zatížení nebo nárazům, před použitím odneste výrobek k autorizované kontrole k místnímu zástupci zákaznického servisu.

Plnění olejem

1. S úplně spuštěným sedlem a zvedákem na rovné zemi odšroubujte a vyjměte zátku olejové nádrže.

2. Odšroubujte a vyjměte plnicí zátku oleje.

3. Použijte kvalitní olej SAE 5w pro hydraulické zvedáky a naplňte olejovou nádrž až po dno závitů v plnicím otvoru oleje.

Výměna oleje

1. Otevření vypouštěcího ventilu



- Otevřete vypouštěcí ventil otáčením rukojeti proti směru hodinových ručiček.

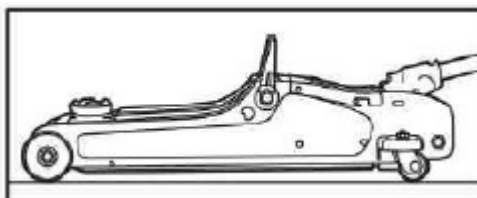
2. Odšroubujte a vyjměte plnicí zátku oleje.

3. Vypusťte starý olej



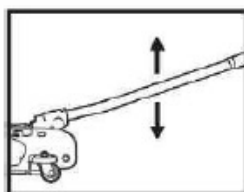
Otočte celý zvedák tak, aby všechna stará olej vytekl z plnicího otvoru oleje. Při vypouštění oleje používejte vhodnou nádobu a vždy dodržujte všechny místní a státní předpisy pro likvidaci odpadu.

4. Vyrovnání výtahu



- Po vypouštění veškerého starého oleje ze zvedáku otočte zvedák zpět do vodorovné polohy a doplňte nový olej.

5. Vypouštění stlačeného vzduchu



- Rychle 6 až 8krát zapumpujte rukojeti zvedáku, abyste uvolnili stlačený vzduch.

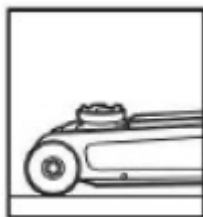
6. Plnění novým olejem



- Použijte kvalitní olej SAE 5w pro hydraulické zvedáky a naplňte nádrž až po dno závitů v plnicím otvoru oleje. Nasaďte a utáhněte plnicí zátku oleje. Nedovolte, aby se do systému dostaly nečistoty a úlomky.

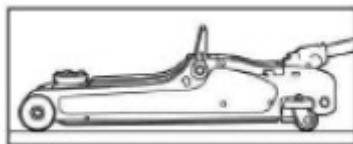
Úložiště

1. Přesuňte sedlo do nejnižší polohy



Pokud výtah nepoužíváte nebo jej skladujete, VŽDY přesuňte sedlo do nejnižší polohy.

2. Skladujte ve vodorovné poloze



Doporučuje se skladovat výtah na suchém místě tak, aby se všechna kola dotýkala země, v relativně rovné poloze.

Zabraňte korozi

Každé dva měsíce (nebo dříve, v závislosti na způsobu použití) zkontrolujte, zda válec a píst čerpadla nejsou poškozeny. známky koroze nebo rzi. V případě potřeby je vyčistěte a otřete hadříkem na olej.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

KT-24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

KT-24 Sp. Z o.o.

Sikorskiego 86c, 63-100 Śrem

Hereby would like to declare in this declaration of conformity on its own responsibility, that following product:

Product name: Floor Jack

Model no.: Lehmann Lead

Brand: Lehmann

Model indicated in the certificates: QJD61-5A-2(2.5T)

is compliant with the essential requirements and other applicable provisions of the directives and the following harmonized standards have been applied:

Machinery Directive
-2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 1494:2000+A1:2008

Compliance with the essential requirements has been confirmed by:

Directive	The organization authorized to confirm compliance with the directive
Machinery 2006/42/EC	QA Testing Certification Co, LTD

A person authorized to issue a CE declaration: Patryk Fiączek

Person authorized to create and maintain technical documentation: Patryk Fiączek

Position in company: Technical and Certification Specialist

Signature:



KT-24 Sp. Z o.o.

24.11.2021

CE

www.kt-24.eu



Psarskie, ul. Sikorskiego 86C
63-100 Śrem



 KT-24 Sp. z o.o.
NIP: 7851806712

Problém	Příčina	Řešení
Zvedák se zcela nespustí	1. Vzduch v hydraulickém systému 2. Zaseknutý uvolňovací ventil	1. Vyčištění hydraulického systému od vzduchu 2. Přeneste zátěž a vyčistěte ventil
Zvedák neudrží váhu	1. Uvolňovací ventil v otevřené poloze.	1. Pevně zavřete uvolňovací ventil
Zvedák se nezvedne do plné výšky	1. Hladina oleje je nízká 2. Vzduch v hydraulickém systému	1. Naplňte na doporučenou úroveň 2. Vyčistěte hydraulický systém od vzduchu
Slabé zvedání	1. Vzduch v hydraulickém systému 2. Znečištěný olej 3. Uvolňovací ventil není zcela uzavřen	1. Vyčištění hydraulického systému od vzduchu 2. Vyměňte olej. Použijte SAE 5W 3. Pevně uzavřete vypouštěcí ventil
Zvedák nezvedá náklad	1. Nadměrná hmotnost 2. Uvolňovací ventil v otevřené poloze 3. Nízká hladina oleje	1. Snížení hmotnosti nebo přechod na zvedák s vyšší kapacitou 2. Otočte ventil ve směru hodinových ručiček a utáhněte jej 3. Naplňte na doporučenou úroveň

POUŽITÍ

Zařízení by se nemělo likvidovat jako ostatní odpad. Aby se zabránilo škodlivým účinkům odpadu na životní prostředí a lidské zdraví, je zakázáno ukládat použité zařízení společně s ostatním odpadem. Každý uživatel je povinen takové zařízení odevzdat na sběrném místě.

ZÁRUKA

Podmínky záruky platné v jednotlivých zemích zveřejnili naši národní distributoři. Případné závady na vašem přístroji v záruční době bezplatně opravíme, pokud jsou závady způsobeny vadami materiálu nebo vadným zpracováním. Nároky na záruku je třeba adresovat vašemu prodejci nebo nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku a doložit je doklady o koupi.

Výrobce a ručitel

KT-24 Sp. z o.o
Sikorskiego 86C
63-100 Śrem
NIP: 7851806712

ВСТУП

Прочитайте цей посібник перед складанням, установкою та використанням продукту. Дотримуйтесь його, щоб уникнути ситуацій, які можуть призвести до пошкодження пристрою, травм або навіть смерті користувача та людей поблизу. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неналежним або неправильним використанням обладнання.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Будь ласка, прочитайте всі попередження щодо безпеки та всі інструкції. Недотримання всіх попереджень та інструкцій може призвести до серйозних травм. Збережіть цей посібник для подальшого використання.

1. Тримайте робочу зону в чистоті та добре освітленій. Робота в брудних або погано освітлених місцях небезпечна для нещасних випадків.
2. Будьте уважні та звертайте увагу на свої рухи та оточення під час використання обладнання. Не використовуйте обладнання, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неуважність під час використання обладнання може призвести до серйозних травм.
3. Носіть захисний одяг. Завжди надягайте засоби захисту очей. Використовуйте такі предмети, як маска від пилу, нековзке взуття, каска або навушники, щоб зменшити ризик отримання травми.
4. Витягніть будь-які ключі перед початком експлуатації пристрою. Якщо поблизу залишити ключ або інший пристрій, це може призвести до серйозних травм.
5. Зберігайте правильну поставу та рівновагу під час роботи. Це допоможе вам краще контролювати ситуацію в непередбачених ситуаціях.
6. Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин.
7. Не перевантажуйте агрегат. Використовуйте його тільки за прямим призначенням, це дозволить вам виконувати свою роботу краще і безпечніше.
8. Не дозволяйте дітям, особам з обмеженими руховими навичками, сенсорними проблемами, вадами розвитку або браком досвіду та знань використовувати цей пристрій. Такі особи повинні використовувати обладнання лише під наглядом особи з достатніми знаннями та досвідом, яка несе відповідальність за безпеку користувача.
9. Завжди доглядайте за обладнанням, перевіряйте, щоб його рухомі частини не торкалися одна одної, не були пошкоджені, не були неправильно відрегульовані, і що їхня функція жодним чином не порушена. Будь-які помічені пошкодження повинні бути відремонтовані, перш ніж його можна буде використовувати знову. Причиною багатьох нещасних випадків є неправильне обслуговування обладнання.
10. Використовуйте інструмент лише згідно з інструкціями та призначенням для типу інструменту, враховуючи умови його роботи та тип завдання, яке необхідно виконати. Неправильне використання обладнання може призвести до небезпечних ситуацій.
11. Забороняється вносити будь-які зміни в обладнання через небезпеку.
12. Не заступайте під автомобіль і не дозволяйте нікому наступати під автомобіль, доки він не підтримується на підставках домкрата.
13. Цей домкрат є лише підйомним пристроєм, він не є опорним пристроєм. Ніколи не перебувайте під або поблизу піднятого автомобіля, який підтримується домкратом. Одразу після підйому підтримайте автомобіль за допомогою домкратів або інших відповідних засобів.

14. Для вашої безпеки та щоб уникнути травм використовуйте сервісний домкрат лише для підйому
15. Не рухайте автомобіль, поки він стоїть на домкраті.
16. Домкрат призначений лише для підйому легкових автомобілів.
17. Забороняється перевищувати допустиме навантаження.
18. Забороняється перебувати під піднятим транспортним засобом.

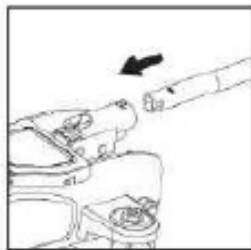
ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК

Even if the appliance is used for its intended purpose and all guidelines in these instructions are followed, it is not possible to eliminate residual risks. Use common sense when operating the device. Use caution.

БУДІВНИЦТВО

Вузол приводу домкрата складається з поршня, поршневої порожнини, резервуара для гідравлічного масла, циліндра та штока. Удар домкрата вгору засмоктує нафту з резервуара в порожнину. Коли випускний клапан відкритий, масло тече назад у резервуар, змушуючи циліндр втягуватися та опускати сидельно-зчіпне колесо.

1. Вставлення ручки
 - Вставлення нижньої ручки в розетку



2. Затискний штифт
 - штифт на нижньому кінці ручки вставляється в гніздо

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Видаліть весь пакувальний матеріал.
2. Видаліть усі сліди упаковки та захисту від транспортування.
3. Переконайтеся, що вміст упаковки повний.
4. Перевірте прилад і всі додаткові частини на наявність пошкоджень, які могли виникнути під час транспортування.
5. По можливості зберігайте вміст упаковки;
6. Утилізуйте відповідно до прийнятих систем утилізації відходів.

РОБОТА ПРИСТРОЮ

1. Припаркуйте автомобіль, увімкніть першу передачу (Р в автоматичних коробках передач) і натисніть ручне гальмо.



2. Закрийте випускний клапан елеватора, повернувши ручку за годинниковою стрілкою.



3. Блокування коліс

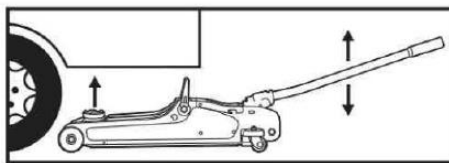


4. Центрування ліфта



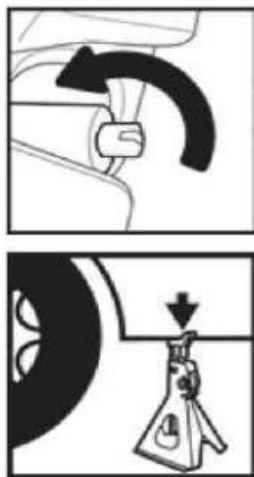
Відцентруйте домкрат під транспортним засобом, щоб сидло щільно торкалося точок підйому і не ковзало. (Зверніться до посібника користувача виробника автомобіля, щоб знайти схвалені точки підйому на автомобілі)

5. Накачування ручки ліфта



Натискайте ручку домкрата, доки п'яте колесо не торкнеться автомобіля. Перевірте п'яте колесо знаходиться по центру і щільно торкатиметься точки домкрата.

6. Підйом автомобіля



- Накачайте рукоятку домкрата, щоб підняти автомобіль на висоту, трохи вищу від стійки домкрата або інших опор. Потім дуже повільно поверніть ручку проти годинникової стрілки, щоб відкрити випускний клапан і опустити автомобіль на опори.

Увага

Щоб уникнути розчавлення чи розчавлення рук чи ніг, завжди тримайте їх подалі від петлі домкрата та площа контакту з землею під час опускання автомобіля. Домкрат є лише підйомним пристроєм. Не рухайтеся або пересуньте автомобіль, поки він стоїть на домкраті.

СПЕЦИФІКАЦІЯ

Модель	Lehmann Lead
Розміри	56x22x14,5 cm
навантаження макс	2,5T
Дальність підйому	85-360 mm
вага	10,5 kg

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виріб слід обслуговувати відповідно до цих інструкцій. Ні в якому разі не змінюйте цей продукт.

1. Перед використанням проведіть ретельний огляд підйомника. Шукайте тріщини в зварних швах, зігнуті, пошкоджені, ослаблені, зношені або відсутні деталі.
2. Перевіряйте лише відповідно до цих інструкцій.
3. Якщо домкрат зазнав ненормального навантаження або удару, віднесіть виріб до місцевого представника служби підтримки клієнтів для авторизованої перевірки перед використанням.

Заливка маслом

1. Коли сидло повністю опущене, а домкрат стоїть на рівній поверхні, відкрутіть і зніміть пробку маслозаливної горловини.
2. Відкрутіть і зніміть пробку маслозаливної горловини
3. Використовуючи оливу для гідравлічних домкратів хорошого класу SAE 5w, заповніть масляний бак до нижньої частини різьби в отворі для заливки масла.

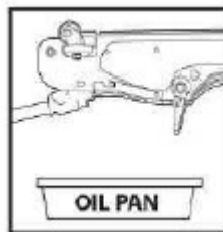
Заміна масла

1. Відкриття випускного клапана



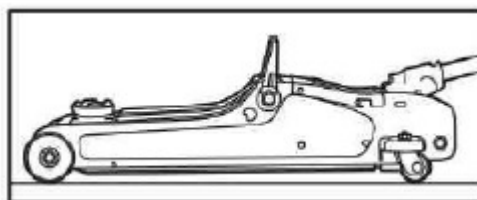
- Відкрийте випускний клапан, повернувши ручку проти годинникової стрілки

2. Відкрутіть і зніміть пробку маслозаливної горловини
3. Злийте старе масло



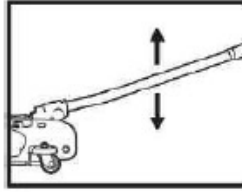
Поверніть весь домкрат так, щоб усе старе масло витекло з маслоналивного отвору. Зливаючи масло, використовуйте належний контейнер і завжди дотримуйтесь усіх місцевих і державних інструкцій щодо утилізації відходів

4. Вирівнювання елеватора



- Після зливання всього старого масла з домкрата поверніть домкрат назад у горизонтальне положення та залийте нове масло.

5. Випуск повітря під тиском



- Швидко накачайте ручку домкрата 6-8 разів, щоб випустити стиснене повітря

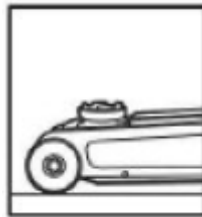
6. Заливка нового масла



- Використовуючи хорошу оливу для гідравлічних домкратів SAE 5w, заповніть бак до дна різьби в отворі для заливки масла. Встановіть і затягніть пробку маслозаливної горловини. Не допускайте потрапляння бруду та сміття в систему

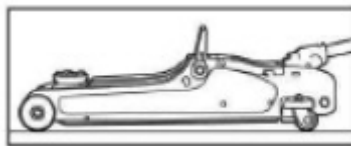
Зберігання

1. Перемістіть сідло в найнижче положення



Коли підйомник не використовується або не зберігається, ЗАВЖДИ переміщуйте сідло в найнижче положення.

2. Зберігати в горизонтальному положенні



Рекомендується зберігати підйомник у сухому місці, щоб усі колеса торкалися землі, у відносно рівному положенні

Запобігають іржавінню

Кожні два місяці (або раніше, залежно від використання) оглядайте циліндр і поршень насоса

сліди іржі або корозії. При необхідності очистіть і протріть клейонкою.

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

KT-24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

KT-24 Sp. Z o.o.

Sikorskiego 86c, 63-100 Śrem

Hereby would like to declare in this declaration of conformity on its own responsibility, that following product:

Product name: Floor Jack

Model no.: Lehmann Lead

Brand: Lehmann

Model indicated in the certificates: QJD61-5A-2(2.5T)

is compliant with the essential requirements and other applicable provisions of the directives and the following harmonized standards have been applied:

Machinery Directive
-2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 1494:2000+A1:2008

Compliance with the essential requirements has been confirmed by:

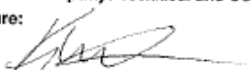
Directive	The organization authorized to confirm compliance with the directive
Machinery 2006/42/EC	QA Testing Certification Co, LTD

A person authorized to issue a CE declaration: Patryk Fiączek

Person authorized to create and maintain technical documentation: Patryk Fiączek

Position in company: Technical and Certification Specialist

Signature:



KT-24 Sp. Z o.o.

24.11.2021

CE

www.kt-24.eu

Parskie, ul. Sikorskiego 86C
63-100 Śrem

 KT-24 Sp. z o.o.
NIP: 7851806712

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

проблема	Cause	Solution
Джек повністю не опуститься	1. Повітря в гідравлічній системі 2. Випускний клапан застряг	1. Видалити повітря з гідравлічної системи 2. Перенесіть вагу та очистіть клапан
Джек не витримає ваги	1. Відпустіть клапан у відкритому положенні.	1. Щільно закрийте випускний клапан
Джек не підніметься на повний зріст	1. Низький рівень масла 2. Повітря в гідравлічній системі	1. Заповніть до рекомендованого рівня 2. Видалити повітря з гідравлічної системи
Слабкий підйом	1. Повітря в гідравлічній системі 2. Брудне масло 3. Випускний клапан не повністю закритий	1. Видалити повітря з гідравлічної системи 2. Замінити масло. Використовуйте SAE 5W 3. Щільно закрийте випускний клапан
Джек не підніматиме вантаж	1. Надмірна вага 2. Відпустіть клапан у відкритому положенні 3. Низький рівень масла	1. Зменште вагу або перейдіть на домкрат більшої потужності 2. Поверніть клапан за годинниковою стрілкою та затягніть 3. Заповніть до рекомендованого рівня

ВИКОРИСТАННЯ

Обладнання не можна утилізувати, як і решту відходів. Щоб запобігти шкідливому впливу відходів на навколишнє середовище та здоров'я людей, заборонено розміщувати використане обладнання разом з іншими відходами. Кожен користувач зобов'язаний повернути таке обладнання в пункт прийому.

ГАРАНТІЯ

Умови гарантії, що застосовуються в кожній країні, опублікували наші відповідні національні дистриб'ютори. Ми безкоштовно усунемо можливі несправності вашого пристрою протягом гарантійного терміну, якщо несправності спричинені дефектами матеріалу або дефектами виготовлення. Гарантійні претензії слід надсилати вашому дилеру або найближчому авторизованому центру обслуговування клієнтів і підтверджувати документальне підтвердження покупки.

Виробник і Гарант
KT-24 Sp. z o.o
Sikorskiego 86C
63-100 Śrem
NIP: 7851806712